

Déli Hírlap



Onor. Biblioteca Universității din Cluj

Sibiu

Megjelenik mindegyik nap kivételével
követő napok kivételével
Felelős szerkesztő:
Dr. PUHALA SÁNDOR

Maghiare din România
A Romániai Magyar Népközösség lapja

A Timis-Torontali törvényszék bejegyzési száma 83.
(Dos. No. 934/1938)

Alapította:
Dr. VUCHETICH ENDRE és Dr. VARNAY ELEMÉR

Pontosan kijelölt uton

Mire van mindenelőtt szükség? — ez a kérdés tőlünk önkéntelenül is a sajtó munkásai és az olvasók közönség elé, amikor napilapunk, teljes szellemi és anyagi erőforrásaival immár a Romániai Magyar Népközösség tulajdonában, mindannyiunk lapja lett.

A népközösségi sajtó szükségességéről és jelentőségéről itt nem tárgyalunk; ennek ismeretté váltétezzük. Reá kell mutatnunk azonban arra, mit vár a lap a közönségtől, hogy annál többet várhasson tőle azután minden híve, olvasója.

Mindenekelőtt szükség van arra, hogy minden értelmes és öntudatos népközösségi tagunk lásson végre tisztán a sajtókérdésben. Ehhez elsőbbséget kell adni a sajtó roppant jelentőségét a mai élet hullámverésében, a világnézetek csatájában s lássák a kifejezetten népközösségi sajtó egyedülálló fontosságát a közösség ügyének érdekében szolgálataiban. Amíg akadnak népközösségi tagok, akik a népközösségi lapot nem tartják fontosnak s lapjuk megválogatásában merőben kényelmességi, szórakozási vagy egyéb szempontokhoz igazodnak, addig nem mehetünk tovább. Hogyan figyeljünk egymásra, hogyan halljuk egymás szavát?

A tisztánlátáshoz másodszer szükséges, hogy világosar álljon előttünk a tétel: még ha közösségünk lapjával szemben olykor kívánalmak is merülnek fel, akkor sem szabad tágtanunk mellőle.

Végül, aki a népközösségi ügyet szereti s annak szolgálatában a sajtót egyik legfontosabb eszköznek ismeri, tegyen is meg mindent az olvasók felvilágosítása, felrása, mindannyiunk lapja támogatása és terjesztése érdekében.

Nagyfontosságú feladat járul a felvilágosító és népművelő munkában elsősorban a sajtó munkásaira. Az újságírás: hivatás. Ennek a hivatásnak fennkölt értelmezése és a legmagasabb helyről ismételtlen is éreztetett megbecsülése esendült ki Martzy Mihály, bánsági népközösségi elnök szavaiból, amikor úgyis, mint népközösségi vezető, úgyis mint a Déli Hírlap kiadását ezentul végző Corvin részvénytársaság igazgatóságának elnöke köszöntötte a lap új felelős szerkesztőjét és azt a munkatársi közösséget, mely szívvel, tudással, tollalval eddig is szolgálta a népközösségi ügyet.

Meleg együttérzést és testvéri közszorítását hozta az elnök a szerkesztőségbe, ahol egy nappal előbb oly bensőséges, megható családi ünnepeket keretében bucsuztak el a lap eddigi vezetői munkatársaitól s vette át tisztségét az új felelős szerkesztő. Örömet nyilatkozta a bucsuzás pillanatában is megnyilatkozott töreflen hivatástudatát, felelősség és lelkesedés felett, mely a további hűség, megértő, céltudatos munka záloga.

A sajtó közösségi életünk vérkeringésének létkető, eleven áramlását sugározza, — mondotta, — s kettős kapcsolatot is fűzi annak munkájához: szível-leléssel szereti, értelmileg szellemi életünk e nagyfontosságú tényezőjét; az a feladat pedig, melyet a lapkiadó részvénytársaság igazgatóságának elnöke tisztségével reáharul, ezt a bensőséges kapcsolatot a lappal összefüggő minden vonatkozásban kimélyíti. Három követendő szempontot állít az eredményes tevékenység alapfeltételül: 1) Az ország törvényeinek szigorú megtartását, mely a felelős sajtótevékenység biztosítéka, 2) népközösségünk érdekeinek teljes, őnzellen szolgálata, 3) a mai különleges helyzetben, amikor új világrend van kialakulóban, a szellemi erők összefogását az új Európáért folytatott küzdelem diadalra jutására.

Népközösségünk a maga ügyének tekinti a sajtó munkásainak helyzetét, mert a szellemi élet élvonalán lelkileg, anyagilag egyaránt kiegyensúlyozott munkatársokra van szükség, akiket minden szívdobbanásukban, minden erőlködésükben annak a tudatának kell áthatnia, hogy a közösségért vannak s munkájuk gyümölcse közös kincs, közös érték. Erre a munkára kéri Isten áldását.

Válaszunk az együttérzésre és megbecsülésre csak ez lehet: ezt várjuk s köszönjük szívből. Hittel,

lélekkel akarunk dolgozni s az adott kereteket a legnemesebb tartalommal telíteni. Érezzük a népközösség oltalmát, irányítását: e nélkül, — a magunk erejéből — nem tudnánk munkálkodni s még kevésbé eredményeket felmutatni. Amint a felsorolt

szempontok leszövegzésére, úgy lapunk szellemi magatartásának irányítására és meghatározására is a népközösség hivatott, a népközösség, melynek szerepny munkasáiként vállaljuk a feladatot, mindnyájunk lapjában, mindnyájunk ügyéért.

Rohammal elfoglalták a német csapatok Sztalingrád egyik erősen védett külvárosát

Az Orlowka nevű előváros, melyet a bolsevisták erős támaszponttá építettek ki, sz.n.én a németek kezén van — A Ladoga-tótól délre befejezés előtt áll a bekerített vörös hadosztályok megsemmisítése

A német vezéri főhadiszállásnak, pénteken délelőtt kiadott leujabb jelentése szerint a keleti harcokban a Kaukázus és az alpin területeken a német csapatok támadása további tért nyert. Sztalingrádtól északnyugatra az Orlowka nevű elővárost, amelyet a bolsevisták erős támaszponttá építettek ki, rohammal elfoglalták és ezen külvárostól nyugatra nagyobb ellenséges erőket bekerítettek. Az északi záróállásoknál az ellenség újabb tehermentesítő támadásait visszautasították. Az előző napon itt megsemmisített páncélosok száma százhuszonegyre emelkedett.

Német harci repülők eredményesen támogatták a szárazföldi hadsereg hadműveleteit és elhárító tüzeléssel a Don és Volga között az ellenségnek súlyos veszteségeket okoztak.

Német és román harci repülők a Volga alsó folyásánál folytatták fontos vasúti vonalak szétrombolását.

A Don-fronton német, olasz és magyar légi kötelékek az ellenségnek nagy veszteséget okoztak hadianyagban és vasúti berendezésekben.

Az Imen-tótól délkeletre a német támadó hadműveletek eredménnyel jártak. A Ladoga-tótól délre befejezés előtt áll az utóbbi napokban körülrárt el-

lenséges hadosztályok megsemmisítése. A Ladogavon harci repülők elsüllyesztettek egy órhajót és bombatalálattal megrognáltak egy ellenséges szállítóhajót.

Északafrikában könnyű német harci repülőgépek az El Alamein-fronton ellenséges ütegeket és üzemanyagraktárakat eredményesen bombáztak.

Angol repülők az elmúlt éjszaka hadászati eredménytelen támadást intéztek az északi német partvidék egyes helységei ellen. A polgári lakosságnak esélyes vesztesége volt. A támadó gépek közül huszonekötöt lölettek.

Október elsőjére virradó éjszaka a németalföldi partoknál tengeri ütközetre került a sor német hajókaravánt biztosító tengeri erők és nagyobb számú angol gyorsnaszádok között, amelyek egy hajókaraván ellen kíséreltek meg támadást. Közelről négy brit gyorsnaszádot elsüllyesztettek, két másikat olyan súlyosan megrongáltak, hogy elvesztésükkel lehet számolni. Egy német előőrhajó elsüllyedt.

Az angol légierő szeptember 20. és 30. napjai között 95 repülőgépet veszített. Ezek közül 24 a Földközi-tenger és Északafrika felett semmisült meg. A német veszteség ugyanezen idő alatt a Nagybritannia elleni harcban 18 repülőgép volt.

Sztalingrád ma már csak füstölő romhalmaz

Berlinből jelenti a Rador: A sztalingrádi helyzettel foglalkozva német katonai körökben kijelentették, hogy Sztalingrádot a támadó csapatok félkör alakjában zárják körül, a Volgától keletre.

A félkörtől délre eső rész ugyszólván teljes egészében a németek kezében van, míg az északi részen heves harcok tombolnak, különösen három ipari üzem elfoglalásáért.

A Ricov munkásnegyedért, a vágóhidért és az ugynevezett Spartacus városnegyedért is folynak még harcok. Maga Sztalingrád — mondották katonai körökben — már nem képez stratégiai célpontot, mert a város már csak füstölő romhalmaz. A stratégiai célpont azonban az, hogy a Volga hajóforgal-

át megbénítsák és ezt a célt — a német katonai körök véleménye szerint, elérték. Ez majd lehetővé teszi a német csapatoknak, hogy rendszeres támadásokkal ostromolják tovább Sztalingrádot mindaddig, amíg elfoglalják.

ANGLIA UTOLSÓ TÁMASZA A SZOVJET

Genfi értesülés szerint Shinwell angol munkáspárti képviselő Newportban beszédet mondott és abban többek között kijelentette, hogy ha a Szovjet különbékét köt ellenségeivel, akkor ez a háború, gyakorlati szempontokat tekintve, befejeződött. Ebben az esetben Nagybritannia csupán az amerikai kapitalizmus kereskedelmi előőrsé maradt.

Szeptember utolsó napján a bolsevisták hatvanhat repülőgépet veszítettek

Berlinből jelenti a Rador: Katonai körökből származó értesülés szerint a bolsevisták szeptember 30-án összesen hatvanhat repülőgépet veszítettek. Ezekből ötvennyolcat légi harcokban lőttek le, míg nyolcat a légelhárító tüzérség semmisített meg. Azon a napon két német repülőgép nem tért vissza támaszpontjára.

VALÓTLANT ALLIT A BRIT HIRVERÉS

Német katonai körökben a német vezéri főhadiszállás harctéri jelentésének azzal a részével kapcsolatosan, amelyben a szeptemberben történt hajóelsül-

lyesztésről számolnak be, hangoztatják, hogy ez a legjobb cáfolata volt az angol hírverésnek. Eppen akkor, amikor a brit propaganda a buvárnaszádvészély csökkenéséről beszél,

számszerűen bizonyította ez a harctéri jelentés, hogy az ellenséges propaganda valótlant állít.

A német buvárnaszádok számára az ellenséges hírverés nem jelent akadályt és ezt éppen a szeptemberi adatok is bizonyítják, amikor erősen védett hajókaravánokból elsüllyesztettek el nagy szállítóhajókat és felfegyverzett kíséző egységeket.

Svájc újabb német-angol hadifogolycserét közvetít

Berlinből jelenti a Rador: Jól tájékozott katonai körökből származó értesülés szerint Németország és Anglia között újabb tárgyalások kezdődtek a súlyosan sebesült hadifoglyok kicserélése érdekében. A tárgyalások Svájc közvetítésével folynak, de végleges eredmény még nem jött létre.

OLASZ HADIJELENTÉS

Rómából jelenti a Rador: Az olasz hadsereg főhadiszállása közli, hogy brit repülőek Tobruk ellen indított éjszakai támadása alkalmával a légvédelmi titegek egy ellenséges gépet lelőttek. A Kréta szige-

tén levő Pargos helység közelében német vadászrepülőek leszállásra kényszerítettek egy brit repülőgépet. A pilótát foglyul ejtették.

A BRIT POLGÁRI LAKOSSÁG VESZTESEGE

Amszterdamból jelenti a Rador: A brit hírszolgálati iroda közli, hogy Morrison angol belügyminiszter az alsóház ülésén kijelentette, az Anglia elleni légitámadások következtében eddig 47.305 polgári lakos vesztette életét, 55.658 pedig megsebesült. Londonban 22.110 polgári lakos halt meg és 26.071 ember megsebesült.

Franco tábornok hat évvel ezelőtt vette át a hatalmat Spanyolországban

A spanyol ujászületés vezérét Hitler táviratilag üdvözölte

A Popolo d'Italia című milánói lap vezető cikkében foglalkozik Franco tábornok, spanyol államfő hatalomra jutásának évfordulójával. Az olasz lap szerint Spanyolország ujászületése nemcsak a spanyol, de az európai történelem egyik legragyogóbb szakaszát képezi. Befejezve a kemény háborút a demagóg és bolsevista erőlködés szemben, a megerősödött, új Spanyolország a tengelyhatalmak által támogatott új Spanyolország megerősödve került ki ebből a harcából és a közszellemében, alkotmányában és nemzeti egységében megújodva lépett arra az útra, melyen

ma Franco tábornok vezetésével halad. Franco tábornok személyében testesült meg a spanyol nép megbízhatatlan egysége, politikai, történelmi és földrajzi célkitűzéseinek vaskövetkeztetésű irányítása. Franco tábornok érdeme, hogy Spanyolország, új politikai tájékozódásában, a fiatal és erős európai nemzetek mellé zárkózott. Ma az a helyzet, — fejezi be cikkét a Popolo d'Italia — hogy Franco tábornok Spanyolországa jelenlévő és cselekvő élvonalbeli hatalom az új Európa életében.

Spanyolország a tengelyhatalmak és az Új-Európa igazi barátja

Rómából jelenti a Stefani iroda: Franco tábornok, spanyol államfő hatalomra jutásának hatodik évfordulója alkalmából

az olasz nemzet szeretettel köszönti a falangisták kiváló vezérét, a spanyol ujászületés vezetőjét, Olaszország, a tengely és az Új-Európa igazi barátját.

Franco Spanyolországa a bolsevista-angolszász érdeklődésség vége és következményeit jobban látta és érezte, mint Európa vagy Amerika bármely más országa s ezért teljes mértékben átértzi a tengelyhatalmak mostani harcának szentségét és fontosságát.

Hitler vezér üdvözlölte a jubiláló spanyol államfőnek

Berlinből jelenti a Rador: A „Caudillo napja” alkalmából Hitler Adolf német birodalmi vezér és kancellár meleghangú táviratban legszívélyesebb jókívánásait tolmácsolta a jubiláló Franco tábornok, spanyol államfőnek.

HÁLAADÓ ISTENTISZIELET MADRIDBAN

Madridból jelenti a Rador: A madridi San Fran-

co el Grande templomban csütörtökön ünnepélyes nagymisét tartottak a jubiláló államfőért, aki ezelőtt hat évvel vette át a kormányhatalmat Spanyolországban. Az istentiszteleten részt vettek a spanyol kormány összes tagjai, a diplomáciai testület képviselői és a falangista vezetők.

Ugy a bolsevistaellenes, mint páneurópai sikon Spanyolország csakis mellettünk lehet. — állapítják meg Rómában. Az olaszok élénk és állandó rokonszenvvel kísérik azt a nagyszabású munkát, amelyet azokat a nagyhorderejű intézkedéseket, melyekkel Franco tábornok a polgárháború fájdalmas sebeit gyógyítja és országának a fejlődés és öntudat széles távlatait nyitja. Olaszországnak az az álláspontja és meggyőződése, — fejeződik be a Stefani közleménye, — hogy a hatalmas, független és virágzó Spanyolország egyik nélkülözhetetlen tényezője az új európai és világrendnek.

Angol arisztokrata bírálata

A brit hadsereg vezetői nem értenek a dolgukhoz és készületlenek

Rómából jelenti a Rador: A londoni Daily Telegraph néhány részletet közöl lord Strabolginak az egyik északamerikai folyóiratban megjelent cikkéből. Az angol arisztokrata kemény szavakkal bírálja a brit hadsereg és ennek vezetőit, azzal vádolva őket, hogy kozzánemértők és készületlenek.

A cikk éles vitára adott alkalmat a lordok házában, amelynek során Lovatt, aki résztvett a dieppei paraszállási kísérletben, hevesen támadta lord Strabolgit. A vita komoly veszekedéssé fajult, amelyben a ház valamennyi tagja résztvett.

SPARTAI TEL ELŐTT ALL ANGLIA

A Götteborgs Post című svéd lap londoni tudósítója azt írja, hogy az eddigi jelek szerint Anglia su-

lyos tél előtt áll. Amíg az elmúlt télen az élelmiszerek adagolása inkább csak papíron volt meg Angliában és azt nem vették komolyan, addig az idei tél ebből a szempontból spártai szigorúságnak ígérkezik. Megemlíti a svéd újságíró, hogy

már a ruházatközlési cikkelnél is korlátozó-sokat vezettek be.

Az angol férfiak már csak bokáig érő harisnyát viselhetnek és a nők szoknyája is, éppen takarékosági szempontból, néhány centiméterrel rövidebb lesz. Az angol nép máris elégedetlenkedik és nehezen viseli el ezeket a korlátozásokat.

BOLDOGABB IFJUSÁG

A letűnő kor és felfogás az ifjúság nevelését legfeljebb másodrendű kérdésnek tekintette. A cél a kialakult férfi volt s a közmegegyezés szerint erre a magaslatra előbb vagy utóbb mindenki elérkezett, aki fölött az évek elszaladtak. A pedagógiai elméletek is ugyiszólván egyedül azzal a kérdéssel foglalkoztak, hogy hogyan lehet a fejlődő lélekbe minél több ismeretet belevinni, illetve, hogy hogyan lehet ezeknek az ismereteknek megszerzését megkönnyíteni. Magát az életet az ifju ugy, ahogy körülményei engedik, szomorúan vagy vígan, szegényen vagy gazdagon hordozza, így legalább már jókor megtanulja, hogy a sors egyesektől megvon olyasmint, amit másoknak két kézzel is osztogat. A nevelés egyetlen területe az iskola volt.

Az európai életben, ma minden téren, egy a nevelés terén is, forradalmi újításokat hozott magával a fasizmus. A legelső forradalmi jelenség pedig talán éppen az volt, hogy a nemzet egyik középponti problémájává tette: az ifjúság nevelésének kérdését, felismerve, hogy ez az a pont, melyen a nemzet jövője is áll vagy bukik. A cél is megváltozott, mert az ifjúság nevelésének legfőbb célja: az egészséges életvidám, de egyben kisportolt és tettekre kész fiatalság lett, s az, hogy az ilyen ifjakból a nemzetnek talpig férfi honpolgárai lesznek, ezután már csak mint magától értetődő következmény szerepelt. Az ifjúságban ugyanis épp az az érték, hogy fiatal, s nem az, hogy egyszer ő is megöregszik; nevelésének sem az a célja, hogy későbbi életére minél több ismerettel töltsék meg fejét, hanem hogy helyet erősít, — fiatalos alkotóképességét, rugalmasságát és fogékonyságát — felhasználják a helyes mederbe tenélők. Mennyire ez a gondolatot tükrözi az olasz ifjúság folyóiratának kiáltványa: „Szép az ifjúság, mert faszta szemmel néz a világ tagas és mozgalmas láthatárába. Szép, mert szívve nem ismeri a rettegést és nem fél a haláltól!” Nem esoda, hogy ez az ifjúság mindjárt a mozgalom megindulásakor vérről is megpecsételte a mozgalommal megkötött frigyét és számtalan névtelen hőst adott hazájának. Nem szabad azonban azt hinni, hogy az olasz ifju nem készül fel a jövőre. Életében továbbra is nagy szerep jut a könyvnek és tanulásnak, csak úgy, mint a sportnak és mindenféle testedzésnek, a test és lélek harmonikus fejlesztésének, sőt katonai gyakorlatoknak is, mindez azonban nemcsak előkészület, de az ifjúság örömeinek a felfokozása és tartalommal való kitöltése is. Az ifju megmarad ifjúnak, a gyermek gyermeknek s a nemzet legfőbb törekvése az, hogy ifjúsága minél boldogabb, gyermekébe minél játékosabb legyen. Diákházak, sporttelepek, könyvtárak az ország minden részében gondoskodnak arról, hogy ezt a célt meg is valósíthassák. Nyáron vidám nyaralás az osztályrésze szegénynek és gazdagnak egyaránt, — s itt a különbség, — azt, hogy a jatek egyben katonai előgyakorlat, hogy a tábor és a munka jövőre való felkészülés is, legfeljebb maga a nevelő tudja. A gyermek és ifju saját erőt teheti próbára, így élvezet a próba; ha rendkívüli erőfeszítéssel is jár, a munka örömeért dolgozik, hogy lássa, ő is tud alkotni. Közben észrevételül egy egészséges ifjúság fejlődik ki életvidám, mosolygó arccal, derűs lélekkel, kisportolt, edzett izmokkal s egy boldog ifjúság erős vállaira támaszkodhat egy egész boldog nemzet.

Ezt az elméleti elgondolást a mindennapi életben az olasz ifjúság hatalmas szervezete, a G. I. L. (Gioventù Italiana del Littorio) valósítja meg. Jelszava: oredere, obbedire, combattere — himni, engedelmesedni, harcolni! A párttitkár-államtitkár vezetése alatt álló szervezetbe tartozik 6 és 21 év között az egész olasz ifjúság, amelyek sieté ezental már nem szorult csak az iskola keretei közé, hanem az eta scolastica mellett egy eta politica-t is betölt. Nyolc éves korig a fiuk és lányok mint farkasfiúk működnek. A fiuk ezután 11 éves korig a „balilla” szervezete tagjai lesznek, majd 11—13 évük közt muskétás balillák, 13—15 közt „avantgardisták”, 15—17 közt fegyveres avantgardisták (moschebattieri) s végül 21 éves korukig mint ifju fasisták vesznek részt a mozgalomban. Ugyanezen idő alatt a lányok a következő fokozatokon mennek át: olasz leánykák 8—14, olasz nő ifjúság 14—17 s végül az ifju fasista nők 17-től 21 éves korukig. A „GIL” kötelékébe a belépés önkéntes, ma azonban már annyira mélyen átérzett meggyőződésen alapul, hogy keretei között az egész olasz fiatalságot megtaláljuk.

A „GIL” legfontosabb feladatának a szellemi és erkölcsi nevelést tekintik. A nevelést nagyszámú hivatásos nevelő személyzet mellett a G. I. L. ifju lapok, könyvtárak (2378 könyvtár 346.621 kötet), mozgófényképek, tanfolyamok és akadémiák, előadások, utazások és tanulmányi versenyek is biztosítják. Külön meg kell azonban jegyeznünk, hogy a női fiatalság nevelésében mint külön szempont szerepel a nő sajátos hivatása, hogy a családi szellemet a tágabb állami gondolatlall összhangba hozza: ő nevel a háznak, a Duce akarata szerint, dolgoz, fegyelmezett, önzetlen, ügyes, egyeneslelkű, becsületes és bátor fiukat, leányokat. A nő nevelése ugyanis csak akkor éri el célját, ha eredménye a minta családanya, aki képes lesz arra, hogy a nevelés legfontosabb öröhelyén, a családban, ugyanazokat a magasabb eszméket képviselje, mint a hivatalos nevelés az állami életben.

Uj világ új ifjúsága nevelkedik a „GIL” keretében. Ugyanennek a rendszernek térhódítása tapasztalható másutt is. Egy boldogabb jövő letétőményesei készülnek életszerepükre. A boldogabb ifjúságért fáradozó szervezetek munkájának gyümölcse, remélhetőleg, egy boldogabb emberiség kialakulása lesz. (Dr. K. I.)

CORSO premier mozgó (Arad) Telefon 23-64

Egyedüli mozgó nyitott tetővel

Ma, szombaton!

Előadások 5, 7:30 és 9:30 órákor rendezés 3 órákor 30 lejes egységes helyárakka

Idénynyitó sláger!

Idénynyitó sláger!

Tommaso Grossi

lebilincselő monumentális szerelmi regénye

Mario Bonnard

grandiózus rendezése

MARCO VISCONTI

A főszerepben: Mariella Lotti, Carlo Ninchi — Alberto Capozzi

Egyesített heti hirdető a legújabb eseményekkel. A tengelyhatalmak és szövetségeseinek harca a Kaukázusban.

A végső győzelem visszhangja

Az arcvonal és a haza megbonthatatlan közössége és együttműködése

A nemzetközi sajtó továbbra is a legbehatóbban foglalkozik Hitler német birodalmi vezér és kancellár nagy beszédével.

A német lapok a többi között utalnak arra, hogy Hitler mint az arcvonal hírnöke jött Berlinbe s onnan mint a haza hírnöke megy vissza a frontra. Hozta a tényeket: tárgyilagos beszámoló a tengelycsapások sikereiről. Ismertette azokat a páratlan sikereket, melyeket a német és szövetséges seregek minden frontszakaszon arattak.

Magával viszi a frontra a haza, az otthoniak hűségét, áldozatosságát, mely méltóképp párosul a hadsereg hősiességével és küzdőszellemével.

A Deutsche Allgemeine Zeitung egyebek közt azt írja, hogy Hitler beszédének középpontjában az arcvonal és a haza közösségének gondolata állott. Ez a közösség megbonthatatlan s a végső győzelem biztos záloga.

Vezető helyen méltatja Hitler beszédét az olasz sajtó is. A Giornale d'Italia megállapítja, hogy a tengelyhatalmak immár kezükben tartják mindazon hadászati és gazdasági erőforrásokat melyek biztosítják a végső győzelmet.

A Szovjetunió elvesztette gabona, szén, kőolaj és egyéb nyersanyagforrásait, viszont a tengelyhatalmak az elfoglalt területeken gyorsan megszerzik a termelést és a gazdaságot, úgy hogy az

az európai háborús és polgári gazdaság értékes erőforrása lesz.

Ez a tény egyben az angol-amerikai zárlat teljes csődjét is jelenti, — írja a Giornale d'Italia, — mert a háború folytatásához szükséges eszközök német és olasz kézben vannak.

Az idő tehát a tengelyhatalmak s nem az angolszász birodalmak javára dolgozik. A tény győzelme biztos! — fejezi be cikkét a lap. — Szerdán Hitler beszéde, csütörtökön a Ducenak a feketeinges zászlóaljához intézett rövid és tömör szavai bizonyították, hogy Németországot és Olaszországot a végső győzelem biztos tudata hatja át.

A japán lapok legújabb kiadásai szintén vezető helyen foglalkoznak Hitler beszédével és kiemelik annak ama részleteit, melyek a tengelyhatalmak háborús sikereiről számolnak be. A japán lapok a legteljesebb elismerés hangján emlékeznek meg azokról a nagyszabású erőfeszítésekről, melyeket Németország és Olaszország vezetésével a szövetséges európai országok az új rend érdekében a hárcseregen és a front mögötti példás szervező munkában teljesítettek. A Kokumin Shimbun Hitler beszédének méltatásával kapcsolatosan japán körök ama szilárd meggyőződését hangoztatja, hogy

a háború további szakaszait is a tengelyhatalmak diadalai fogják jellemezni, végső győzelmükig.



MARSEILLE HANS JOACHIM SZÁZADOS, aki mint a német hadsereg negyedik tisztje megkapta a vaskereszt lovagkeresztjéhez a kardokkal és brüfiánsokkal ékesített tölgyfalombot, az északafrikai harcra pilótahaltáig halt. A német légiereő egyik legvitézebb tisztjét veszítette el halálával.

Megérkeztek a finn ujságírók Bucurestibe

Bucurestiből jelenti a Rador: A Helsinkiben járt román ujságírók meghívására Landa Regnar Numelin, a finn külügyminisztérium sajtóosztálya főnökének vezetésével finn ujságíró küldöttség érkezett Bucurestibe. Az állomáson Pallin Eduard bucaresti finn köv., Badauta Alexandru propagandaminisztériumi vezértitkár, Ilcus Petre, a propagandaminisztérium sajtóosztályának igazgatója, Cisek Walter helyettes sajtófőnök, Solacolu Teodor, a Rador félhivatalos távirati iroda igazgatója és mások fogadták a vendégeket. Az ujságírókat elkísérte Mihailescu Titu, a helsinki román köv. seg. sajtótanácsosa.

Este az Athenee Palace teremben a propagandaminisztérium estebéde rendezett, amelyen megjelent Marcu Alexandru sajtó- és propagandaminiszter, valamint a román napisajtó előkelőségei és a propaganda minisztérium sajtóosztályának vezetői. A finn hírlapírók az ország több városát is megtekintik.

Szigoruan be kell tartani a légvédelmi intézkedéseket

Timisoara-Temesvár főpolgármestere a városi MONT-hivatal útján rendeletet adott ki, amelyben a belügyminisztérium és a MONT-igazgatóság szeptemberi rendeleteire való hivatkozással a város egész területére előírja az elsötétítést. Ez vonatkozik ugyan magán, mint a közvilágításra. A járművek és a gyalogjárók a sötétség beállta után csak a nagyvezeték utasításai szerint közlekedhetnek. A házak padlásai ki kell üríteni a gyúlékony anyagtól és a padlásra, homokot, lapátot és vizet megtöltött vödörrel kell helyezni. A házak pincéit és alagsorát óvóhelyek céljára kell előkészíteni. A nagyobb házakban romok eltávolításához szükséges eszközöket is kell lenniük. Azokban a házakban, ahol nincs légvédelmi óvóhely, a házu lajdonos az előírásoknak megfelelően az udvaron vagy a kertben köteles légvédelmi árkokat ásatni. A rendelkezések betartását a rendőrség és az illetékes közegek ellenőrzik. A kihágás elkövetőit a törvény szerint megbüntetik.

Északirrorszáiban ismét összetűztek az angol és amerikai katonák

Északirrorszáiban az amerikai és angol katonák között már eddig is számos véres összetűzés történt. A Rador amszterdami jelentése szerint a brit hírszolgálat közölte az Északirrorszáiban levő amerikai csapatok főhadiszállása közlését, hogy október elsejére virradó éjtszaka az egyik írországi városka utcáin zavargások voltak. A katonai rendőrség kénytelen volt fegyverét használni a rend helyreállításának érdekében. Az egyik katona késszurás következtében meghalt, egy másik megsebesült. Az összetűzésben polgári személyek nem vettek részt.

Japán tengeralattjárók a keletafrikai partok előtt megtámadtak egy angolszász hajókaravánt

Lisszabonból jelenti a Stefani iroda: Északamerikai forrásból származó értesülések szerint japán buvárnaszádok a Mozambik-csatornában (Madagaszkár és Kelet-Afrika között), a portugál területi vizeken kívül megtámadtak egy angolszász hajókaravánt.

kár és Kelet-Afrika között), a portugál területi vizeken kívül megtámadtak egy angolszász hajókaravánt.

Uj-Guineában a japánok tovább nyomulnak előre

Tokióból jelentik, hogy a japán csapatok, amelyek Ujguineában harcolnak, szeptember utolsó napján is tovább folytatták előnyomulásukat. A japánok különösen az ellenség balszárnya ellen intéztek eredményes támadásokat és visszaszorították. A japán egységek biztosan közelednek Port Moreby felé. A japán légiereő hatásosan támogatta a szárazföldi

csapatok hadműveleteit és eredményesen bombázta a hadifontosságú ellenséges célpontokat. Támadást intéztek a japánok Port Darwin ellen is. A város felett erős légi harcba keveredtek ausztráliai vadászpilótákkal. A japánok kilenc ausztráliai repülőgépet lelőttek. Két japán gép nem tért vissza támaszpontjára.

A Sanghaiban lakó ellenséges alattvalók piros karszalagot viselnek

Shanghaiból jelenti a Rador: A Német Távirati Iroda értesülése szerint az ellenséges államoknak mintegy hétezer alattvalója, akik még Shanghai-ban laknak, az ottani csendőrség intézkedésére kötelesek piros karszalagot viselni. Ezzel az intézkedéssel lehetővé akarják tenni, hogy már az utcán felismerjék az ellenséges idegeneket és azokat, akik barátságos magatartást tanúsítanak Japán iránt. Ez a rendelkezés nem vonatkozik azokra az idegen alattvalókra, akiknek kormányai baráti kapcsolatot tartanak fenn, vagy nem szakították meg a diplomáciai kapcsolatokat Japánnal. A hatóságok kiadta piros karszalagon levő „A” és „B” betűk jelzik, hogy viselőjük amerikai vagy brit alattvaló. A karszalagok viselése a shanghai utcákon új szintet adott.

delkezés nem vonatkozik azokra az idegen alattvalókra, akiknek kormányai baráti kapcsolatot tartanak fenn, vagy nem szakították meg a diplomáciai kapcsolatokat Japánnal. A hatóságok kiadta piros karszalagon levő „A” és „B” betűk jelzik, hogy viselőjük amerikai vagy brit alattvaló. A karszalagok viselése a shanghai utcákon új szintet adott.

A bomladozó brit birodalom legnagyobb értékére az amerikaiak akarják kezüket rátenni

Újabb véres összetűzések Indiában

Indiában még nem is olyan régen nacionalista körök is bíztak abban hogy Amerika közvetítésével sikerül áthidalni a hinduk és az angolok közötti ellentéteket. A hindu nacionalisták azonban hamarosan beláthatták, hogy csalódtak ebben a várakozásukban, az utóbbi idők eseményei pedig teljesen leleplezték az amerikaiak szándékát. Indiai politikai körökben már az nagy feltűnést keltett, hogy az amerikaiak technikai szakértőkből álló bizottságot küldtek Indiába azzal a céllal, hogy újabb nyersanyagforrások feltárását és felkutatását lehetővé tegyék. Az amerikai szakértők feladata tulajdonképpen kémkedés volt és ez olyan jól sikerült, hogy őket hamarosan amerikai csapatok is követték. Ez látszólag azt a célt szolgálta, hogy segítsék Indiát a japánok ellen való megvédésében. A valódi cél azonban az, hogy az amerikaiak megkísérüljék lábukat Indiában és rátegyék kezüket a szétmorogó brit birodalom legértékesebb területére. Ezt igazolja az hogy az amerikai csapatokat egyre újabb egységek követik meg és most már ott tartanak, hogy saját repülőtereket építenek. Amerika a brit uralom örökösé kíván lenni Indiában. Ezt a célt most már a hinduk is tisztán látják és máris megindult a mozgalom a lassan baszavárgó ellenség ellen.

BRIT RENDŐRÖK SORTUZE

A hinduk szabadságmozgama nem lanyhul és a Rador amszterdami jelentése ismét két véres összetűzésről számol be. A brit hírszolgálat közölte, hogy Balasoreban a tömeg megröghanta a rendőrség épületét. A rendőrök fegyverüket használták. Az összetűzésnél huszontöt hindu vesztette életét. A nilgiri tartomány Khaira nevű határvárosában szeptember 28-án a rendőrök szintén sortüzet intéztek a tömegre és két hindut megöltek.

AZ INDIAI MUZULÁNOK NEM MEHETNEK MEKKÁBA

Bangkokból jelenti a Német Távirati Iroda: Az indiai kormány elhatározta, hogy az idén nem rendez Mekkába vezető zarándoklatokat a tengeren.

A kormány intézkedésében számot vetett azzal, hogy a rendelkezés nagy csalódást idéz elő a muzulmánok körében. Bangkoki hindu körök véleménye szerint az intézkedésre a szállítóeszközök hiánya adott okot.

Stockholmból jelenti a Német Távirati Iroda: A brit hírszolgálat közölte, hogy Sarozsini asszonynak az indiai kongresszus végrehajtóbizottsági tagjának lemondását tartották. Az őrizetbevétel az indiai védelmi intézkedésekről szóló törvény alapján eszközölték.

HIRESK

Timisoara-temesvári szerkesztőség és kiadóhivatal:

1. Pinta Bratianu 3. Telefon: 28-10.

Vasárnap előfizetések, hirdetések és reklámok: Reklama hirdetőirodában, Eminescu-utca 8. Telefon: 17-11.

Aradi szerkesztő: Babuczay György.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Belföldön kézbesítéssel együtt egy hónap 110.— lei, negyedévre 330.— lei, fél évre 650.— lei, egész évre 1200.— lei. Magyarországon havonta öt pengő, negyed évre 15.— pengő, fél évre 30.— pengő és egész évre 60.— pengő. Egyes példány ára hétköznapokon 26 fillér, vasárnap 30 fillér. Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak, vállalatoknak és részvénytársaságoknak a rendszer előfizetési díj kétszerese.

Fölvatolás előtt

Áll a fratellai-ujkissodai napközi gyermekotthon és csecsemőgondozó. Ime: a semmiből lett valami. Amikor felmerült a gondolat, hogy a kicsinyek részére meg kell építeni ezt a hajlékát, valóban nem volt semmi anyagi eszköz, amelyet a megvalósítás szolgálatába lehetett volna állítani. Nem volt egyéb, csak a szeretet, a lelkesedés, a buzgóság és a népközösségi érzés, amely azt parancsolta, hogy szegény és munkába járó néptestvéreink gyermekei számára otthont kell építeni, otthont, amelyben reggeltől estig, amíg az apa és anya kereset után lóhol és robotol, az apróságok ápolást, ellátást, játék közben való oktatást és nevelést nyerjenek. Szepesi Nits István református lelkész felhívásának nagy visszhangja támadt, mert megnyitlák rá nemcsak a szívek, hanem a zsebek is. Jöttek az adományok, kicsi összegeskék, nagyobb pénzek, természetbeni adományok, jött téglák, homok, mész, deszka, cserép és egyéb építési anyag. De jöttek a mindennél nagyobb értékű munkamegajánlások is. Napszámosok, szegény iparosok, sőt az értelmiségi pályákon működők is: mérnökök hivatalnokok, tanárok és mások sorra és nagyszámban felajánlották és hozták két kezük szorgalmát. Ünnepeken és vasárnapokon sürgött-forgott, verejtékezett az építkezésnél az önkéntes dolgozócsereg. Katolikusok, reformátusok, evangélikusok, unitáriusok és baptisták is áldozatosan vettek részt az adakozásban és a munkában. Mert a szeretetnek ezt a házat nem egy vallásfelekezet létesítette, hanem a magyar nép közösségi akarata, az összesség. És most, hogy ez a ragyogó rendeltetési épület a maga tisztaságában, csínjében, frissességében elkészültlen áll az a magyarságé. A szeretet házában való befogadásnál nem nélkülözi azt, hogy az oda hozott gyermek milyen vallású, hanem azt, hogy magyar és szüksége van-e a mindannyiunk szerető gondozására.

A fratellai-ujkissodai napközi gyermekotthon és csecsemőgondozó épületét október 13-án avatják fel ünnepélyesen. Addig még elvágják az utolsó szimulacrisokat, csinosításokat belül és kívül, beállítják a berendezést, hogy aztán azon az október-középi vasárnapon elmondhassák a magyar népközösségnek: imho, ez a tiéd, illetve néptestvéreink gyermekeié. Az ünnepélyes fölvatoláson ott lesznek a különböző magyar felekezetek papjai, ott lesznek a magyar népközösség vezetői és ott lesznek nagyszámban mindazok, akik adományaikkal és munkájukkal lehetővé tették a szeretet házának fölépítését.

ANDORÁS

— Román könyvadomány Dániának. Kopenhágából jeleni a Rador: Valamennyi dán lap nagy cikkekben emlékezik meg arról a könyvadományról, amelyet a román propagandaminisztérium Dániának tett. Megállapítja a dán sajtó, hogy ez a szép kezdeményezés az új európai szellemnek tulajdonítható, amely a háború idején megszervezi a népek szellemi együttérzését.

— Megnyitl az odessai egyetem. Odessából jelentik: Szeptember 27-én, vasárnap délelőtt ünnepélyes keretek között nyitotta meg az új tanévet az odessai egyetem. Rövid istentisztelet után Odessa katonai parancsnoka francia nyelven intézett beszédet a hallgatóságához, majd Alexianu tanár, a dnyeszterentuli tartomány kormányzójának megbízásából a város polgármestere beszélt. A lasi egyetem képviselőjében Vulpe Radu egyetemi tanár üdvözölte a megjelenteket.

— Európai írók találkozója. Mint a múlt évben, október első napjaiban az idén is találkozóra gyűlnek össze a német írók és költők Weimarban, ebben a történelmi költővárosban és ezzel kapcsolatban a múlt évben alapított „Európai Írószövetség” ismét értekezletet tart. Mintegy 200 neves német író mellett a rendezőség nagyszámban külföldi vendégeket vár.

— A szovjetország katonai áttasé elutasított Szófiából. Szófiából jelentik a Német Távirati Iroda: Ikonokov tábornok, szófiai szovjetország katonai áttasé Isztambulba utazott. Ugyanazzal a vonattal utazott a kubijsévi svéd katonai áttasé is, aki visszatér állomáshelyére.

— Roosevelt szentszéki követé a portugál miniszterelnöknél. Lisszabonból jelentik a Rador: Salazar portugál miniszterelnök csütörtökön kihallgatáson fogadta Roosevelt szentszéki követét. Jólétesült portugál körök úgy tudják, hogy a találkozás, amelyen a lisszaboni amerikai követ is résztvett, a szokott formák között folyt le és csak husz percig tartott.

— Változások a timisoara-temesvári református egyház istentiszteleti sorrendjében. A református egyház lelkesítő hivatala ezúton is közli, hogy további intézkedésig az érzsébetvárosi templomban vasárnap délután nem lesz istentisztelet, hanem helyette a gyárvárosi imateremben tartanak istentiszteletet, ahol viszont a délelőtti istentisztelet marad el. A gyárvárosi istentisztelet délután öt órakor kezdődik.

— Szent Ferenc napja Radnan. Szombaton, október 3-án a radnai kegytemplomban Szent Ferenc tranzitusának emlékére délután 5 órakor ünnepi ajtatosság lesz. Vasárnap délelőtt 10 órakor nagymisét és ünnepi szentbeszédet mond Rech K. Géza, Timisoara-Temesvár gyárvárosi apátlébanos.

Takarékoskodjunk a kenyérrrel!

— Falálózás. Orich Róza, a Gyapjuipar Részvénytársaság nyugalmazott titkárnője, 67 éves korában meghalt. Az elhunytban Orich Viktor szerkesztő unokanővérét gyászolja. A temetése vasárnap délelőtt megy végbe a Timisoara-Temesvár belvárosi temetőben.

— Kommunista pártvezér letartóztatása Argentínában. Buenos Airesből jelentik a Német Távirati Iroda: Rodolfo Ghioldi, az argentinai kommunista párt vezetőjét letartóztatták. Ghioldi szeptember közepe táján, bár a rendőrhatalóságok leintették, Brazília iránti rokonszenv-tünetéből fel akart szökni egy nyilvános gyűlésen. A kommunista pártvezér magatartása összetűzésre szolgáltatót okot, minek következtében az ügyesség hatóság elleni lázadás és a közrend megzavarása miatt letartóztatási végzést adott ki ellene. Ghioldi Braziliában kifejtett kommunista tevékenység miatt több évet töltött a Fernando Noronha szigetén levő fegyenctelepen és a múlt évben tért vissza Argentínába.

49-27!

— A Magyar Nőegylet jótékony célú délutánja. A timisoara-temesvári Magyar Nőegylet október 4-én, vasárnap a dr. Kakuk csecsemőgondozó és napközi gyermekotthon, valamint a Vöröskereszt emberbaráti tevékenysége támogatására jótékony célú délutánt rendez a Regina Maria-körút 8. szám alatt. Szíves adományok ugyanoda juttatandók vasárnap délig. A délután tartama: 4-től 8 óráig.

— Adomány. Ribariu Irma Pirocska (Egyesült Államok, Cincinnati) a dr. Kakuk gyermekotthon számára lapunk kiadóhivatala útján 700 leit adományozott. — A Déli Hírlap lapkészítői a magyar szegényeknek 200 leit adományoztak.

— Cukor helyett homokot adott el. Cismas Pavel Siria-világosi gazdát az aradi törvényszék egy hónapra fogházra ítélte, mert két évvel ezelőtt özvegy Stana Vasilené aradi asszonynak öt kiló homokot adott el cukor helyett. A papírzáskában a felső néhány centi nőteres réteg cukor volt, alatta homok.

— 342 millió új német könyv 1941-ben. A német könyvkereskedők szövetségének 1940-41-re vonatkozó kimutatásából kiderül, hogy a német könyvtermelés 1941-ben újabb csúcspontot ért el. Míg 1940-ben összesen 242 millió könyv jelent meg Németországban, ez a szám 1941-ben a papír és munkaerőhiánnyal kapcsolatos nehézségek ellenére 342 millióra emelkedett a növekedés tehát éppen 100 millió könyvet tesz ki. Az egy évben megjelent példányok átlagos száma ugyanezen idő alatt 10.000-ról 18.000-re emelkedett.

URANIA slóger-filmszínház, Arad Telefon 12-32

Előadások: 3, 5, 7.30, 9.30 órakor

Ilyen ötlete csak egy örökösnek lehet...
És ha a leány sejtette volna — akkor...
Megtudja Ön is a következményeket, ha megnézi

Georg Alexander — Carola Höhn
Mady Rahl — Paul Klinger

„Mindent a világon...”

33 sz. háborus híradó.

O. C. R.-film

Legideálisabb hashajtó, vértisztító és epehajtó a Földes féle

SOLVO-pirula

Egy doboz ára 38 lei. Készíti Dr. Földes gyógy-szertára, Arad. Minden gyógyszertárban kapható

— Az első angol női diplomata, Stockholmból jelentik a Német Távirati Iroda: Az Exchange Telegraph híradása szerint most fordult elő először az angol diplomácia történetében, hogy nőt vegyenek fel a diplomáciai karba. Most Eden külügyminiszter Miss Mary Mogeachyt a washingtoni brit nagykövetség sajtóosztályához beosztották. A lap úgy tudja, hogy a kinevezés az alsház női tagjainak egyenes kívánságára történt.

— Bad Elster — a német reumaellenes küzdelem középpontja. A németi szocialista párt nepegésügyi hivatalának munkaértekezletén Conti birodalmi egészségügyi vezető Bad Elstert a német reumaellenes küzdelem központjának nyilvánította. A kis szárszországi furdőhely a reumaellenes küzdelemben számos gyógyforrással már tekintélyes hagyományra hivatkozhat.

— Lepedőket lopott. Comlosean Gheorghe aradi lakost a rendőrség átadta az ügyészségnek, mert egy aradi internátusból hetven és egyhány lepédőt lopott és azokat különböző személyeknek eladta. A lopott holmit a rendőrség visszaadta a károsultnak.

— Az olasz nyelv és kultúra barátai figyelmebe! Az Olasz Kulturintézet Timisoara-temesvári tagozata kezdők és haladók számára szeptember 28-án, hétfőn megkezdte nyelvtanfolyamát. Kezdők számára hétfőn és szerdán és ezzel párhuzamosan kedden és pénteken este 7-8-ig tartják az előadásokat, haladók számára pedig minden kedden és pénteken, ugyancsak este 7-8 óráig. A tanulóifjúság részére október 12-én kezdődik az idei olasz nyelvtanfolyam, míg a kultúrelőadásokra november elején kerül sor. A kultúrelőadások mindazok számára, akik beiratkoztak a nyelvtanfolyamra, ingyenesek. A tanulmányi díjakat lapunk már egyszer ismertette, az intézet kérésére azonban ismét közöljük ezeket olvasóinkkal: Kezdők vagy haladók nyelvtanfolyamának részvételi díja 500 lei, (diákoknak 250), — s ugyanennyi a kultúrelőadásokon való részvételi díj is azok számára, akik egyik nyelvtanfolyamot sem hallgatják már. Beiratkozás tájékoztatások: az intézet titkári hivatalában: Timisoara-Temesvár, Belváros, Libertatii-tér 2. szám. Délelőtt 9-11-ig, délután 4-8-ig. Távbeszélő száma: 12-77.

— Gazdátlan aranyláncok az aradi rendőrségben. Az aradi rendőrség bünyégi hivatalában egy börtárcaiban néhány aranylánc van letétbe helyezve; a csomagot valaki egy börtársaságban lejtette. Az ékszer igazolt tulajdonosa átveheti.

— Újjáépítik a bolsevisták által bombázott budapesti városmajori templomot. Budapestről jelentik, hogy a városmajori római katolikus templomot, amelyet — mint ismeretes — szeptember 4-én éjjel a szovjet-repilőtámadás alkalmával bombatalált ért s részben rombadöntött, újjáépítik. A szakértői vizsgálat megállapítása szerint a templomban elpusztult művészeti értékek, a színes üveglalakok, a szobrok, valamint a megrongálódott kőburkolattól eltekintve a templom legszükségesebb helyreállítási munkálatai 150 ezer pengőt tesznek ki. Az ablakok, művészeti értékek, szobrok és a kőburkolat helyreállítási költséggel további 200 ezer pengőre rúgnak. A munkálatokat rövidesen megkezdik és legkésőbb karácsonykor már ismét misézhetnek a városmajori templomban.

— Orvosi hír. Dr. Pirée visszatért és újból rendel sebészetit és sebész-urologiai betegek részére. Arad, Mircea Stanescu-utca 2/a alatt.

— A prágai szállodaiipari szakiskola szeptember elején lépett fennállásának második évébe. A tanszemélyzet létszáma 19-re emelkedett.

— Állati hullákat fellelőező gépeket vásárolt Arad városa. Arad város vezetősége egy németországi gyártól két különleges készüléket vásárolt, amelyekkel az Aradon és a város ötven kilométeres körzetében, bármilyen betegségben, elhulló állatok hulláit husporrá és szappangyártáshoz szükséges zsíradékká dolgozzák fel. Egy-egy ilyen gép befogadóképessége 1500 kiló. A város erre a célra ezévi költségvetésébe 6 millió leit állított be. A felszerelést a lehető legrövidebb időn belül Aradra szállítják és üzembe helyezik.

— Anyakönyvi hírek. A timisoara-temesvári anyakönyvi hivatalban a következő bejegyzések történtek. Születtek: Inn József posta íztisztelő fia Helmut Károly, Roman Ioan Constantin vasuti tisztviselő fia Ioan Constantin, Santau Dumiriu rendőr-komiszárus leánya Rodica Angela, Laub Ignác molnár fia Dieter Péter, Georgescu Gheorghe bíró fia Corneliu, Predescu Gheorghe vasuti raktárnok fia Constantin, Hossu Nicolae vasuti lakatos leánya Victoria Anastasia, Radu Nicolae zenész fia Nicolae és Kiss Imre hentessegéd fia János Dieter. Meghaltak: Kovács János munkás 73 éves. Dragan Gheorghené született Dehelean Ecaterina 53 éves, Kméth Alajos munkás 31 éves. Halász Gergelyné, született Varga Éva 45 éves, Jakab Árpádné, született Krausz Rozália 62 éves és Paclik János 5 éves korában.

— Antonescu Mihai helyettes miniszterelnök kihallgatáson fogadta a Hermann Göring-művek képviselőjét. Bucurestiből jelenti a Rador: Antonescu Mihai helyettes miniszterelnök szeptember 29-én kihallgatáson fogadta Albert Göringet, a Hermann Göring-művek képviselőjét.

— A társadalomsegélyző bizottság emberbaráti működése. A timisoarai-temesvári társadalomsegélyző bizottság felhatalmazták, hogy 2.300.000 lei összegért élelmiszereket, főzelékeket, fűszerárut és téstaféléket, ezenkívül két millió leiert ruhákat és cipőket, egy millió leiev pedig tűzfát szerezzen be. Ezeket a készleteket az iskolák mellett működő konyhák és napközi otthonok rendelkezésére bocsátják, valamint a szegény családokat támogatják belőlük.

— Willkie nyilatkozatát nem helyeslik. Bernből jelenti a Stefani iroda: a "Washington Evening Post" híreiről számol be, hogy az Északamerikai Egyesült Államok szenátusa külügyi bizottságának elnöke nem hagyta jóvá Willkie nyilatkozatát. Kiemelik azt a tényt, hogy ez az első alkalom, amikor a külügyi bizottság elnöke helytelenítette Roosevelt elnök külön megbízottjának nyilatkozatát.

— Letartóztatott betörő. A timisoarai-temesvári rendőrség elfogta Kapola Dénes harminckilenc éves fratellai-ujjkiadó lakost, aki bevallotta, hogy betört a Teba gyár raktárába és onnan nyolcvanezer lei értékű árut lopott. Kapolát lopás miatt már elítélték és most büntetése kitöltése miatt köröztek.

— Idegromban felfüggesztette az erőt. Ploestiből jelenti: Popia Gheorghe fuvarozási nagyvállalkozó az elmúlt napon idegromban felfüggesztette az erőt. Mire a mentők kiszálltak a helyszínre Popia elvérzett. A vizsgálat megállapította, hogy a nagyvállalkozó hosszabb idő óta szenvedett idegromban.

— Jó, rossz, legrosszabb. Rómából jelenti: Roosevelt elnök vidéki szemlekerületéről visszatérve az amerikai újságírók előtt több kérdésre választolt s egyebek között kijelentette, hogy a hangulat az országban elég jó. Washingtonban rossz, a parlamentben pedig a legrosszabb.

— Női munkaszolgálat Magyarországon. Budapestről jelenti: Kállay Miklós magyar miniszterelnök felesége rádióbeszédet mondott és abban bejelentette a magyarországi női munkaszolgálat létesítését. Már eddig is több mint százezer asszony és leány jelentkezett munkaszolgálatra.

Elmények a repülőgépe akasztott fürdőkádban

Aki kíváncsi arra, hogy milyen érzés géppuska-kezelő pilótának lenni, képzeljen el mindenekei előtt egy fürdőkádat, egy egészen normális fürdőkádat, mely se nem kicsi, se nem nagy, hanem éppen akkora, hogy kényelmesen lehessen benne lubickolni. És képzelje el továbbá, hogy ez a fürdőkád szájával felfelé egy repülőgép törzse alá felakasztva függ. Ebbe a fürdőkádba most egy beépített géppuska kerül, egy csomó emelő, különböző szögletek és kiugrások, végül pedig egyetlen kényelmi eszközként egy vánkos, hogy hasmánt is el lehessen helyezkedni. Személyes felszerelésének kiegészítésére kap még egy mentőövet és ugyancsak felöltve egy ejtőernyő övét. Maga az ejtőernyő is ott fekszik készenlétben, hogy az óvó bármikor rá lehessen akasztani, addig azonban, amíg használatára sor nem kerül, tulajdonképpen csak arra szolgál, hogy minden pillanatban kényelmetlenséget okozzon.

És mi most a megfigyelő géppuskás feladata ebben a fürdőkádban? Lehessen lenni, figyelni, ha szükséges, löni és alkalomadtán néhány technikai fogást végezni. A repülőszemélyzet jól tudja, hogy mit ér egy jó géppuskás megfigyelő és értékelését nem is rejti véka alá. A géppuskás természetesen még jobban meg van győződve kiválóságáról, de három-négy óra múlva nyújtózkodni, forgolódni kezd és már csak arra gondol, hogy miképpen tudná testét kellemesebb helyzetbe hozni; ez azonban természetesen csak kívánság marad, mert feladata éppen az, hogy ebben a helyzetben legyen és figyeljen.

Ez a kád mégis csak átkozottul rövid, — gondolja. Csak legalább ez az otromba géppuska ne lenne utban! De sajnos nem lehet segíteni, ez már a dologhoz tartozik. Tehát egy kicsit előbbre húzódik most, hogy lábainak jobb helyet bírjon szívesen. Az ejtőernyő most a combok táján nyom valahol és a szíjazat kammból nagyon is érezhetően a levalósó bordák közé préselődnek. Az is hamar kiderül, hogy a láda egy kicsit szűk is, úgy hogy a könyökök sem fekszenek kényelmesen. Némi enyhülést nyújt, ha a géppuskás balkörnyéke alá rongyot gyömöszöl, természetesen egy kicsit olajos és piszkos rongyot, de ez a rongy legalább puhább, mint a kád fala.

Elő most hirtelen huzat jelentkezik. A közismert egészségügyi berendezés, mely például a vonatokon sem hiányzik, természetesen nem zárul töké-

letesen. Szóval huzat van és a szerencsétlen fő as éppen erős kifejezéseken gondolkozik, hogy miképpen követeljen majd jobb tömítést, amikor hirtelen fejére lép valaki. Igaz, ugyan, hogy nagyobb baj nem történhetik — a párnázott pilótafejek gondoskodnak erről, végeredményben azonban mégsem gyönyörűség. Tehát óvatosan felfelé fordítja fejét és látja, hogy a távirás az oxigénberendezéssel füteget. Szóval magasabbra kapaszkodunk! Ha az oxigénkészülék már a fején van, akkor a géppuskás már a szó legszorosabb értelmében oda van kötözve. Elöl az oxigénvezetékkel, hátul a gégetelefon kábelével és ha egy fordulatot is tesz, számolnia kell azzal, hogy minden összefagyalyodik.

A kád fenekén ablak van, hogy a pilóta a tengert vagy a vidéket megfigyelés alatt tarthassa. Ha minden csendes, nincsen vadászrepülőgép a láthatáron, különösen pedig, ha a repülőgép már hazafelé tart és közel van a leszállás helyéhez, akkor a pilóta ismét kényelmes ülőhelyzetbe helyezheti magát leg alább is erre a célra pótlóhely áll rendelkezésére. Legtöbbször azonban mégis csak az a sorsa, hogy az egész repülés alatt a fürdőkádban kell ülnie. De ha lövöldözésre kerül a sor, a kényelem kérdése egyszerűen megszűnik számára. Akkor már csak egy gondja van, a géppuska töltése és az ellenfélnek a célzóberendezés középpontjában való tartása és bizony csak ottthon veszi észre, hogy könyököket mennyire zuzta össze.

A háború majd véget ér és a géppuskás pilóta ismét visszatér csendes polgári foglalkozásához. A fürdőkádban töltött órák kellemetlenségeit ekkor már régen a feledés jó ékony fátyla borítja. De mégis csak előfordulhat, hogy a régi emlékek újra erőre kapnak. Például éppen akkor, amikor egyszer valódi fürdőkádban lubickol és amint ez ilyenkor nem egyszerű előfordul, csendesen élszunnyokál. És álmában megint a Ju 88 kádjában fekszik, hallja a motorzúgást (vizesap zuhog!) és újra érzé csontjait. Nos most — most lövések dördülnek el! Vadászrepülő! A nyugalmazott géppuskás egyszerre felnyitja szemét. Lövések? Hol? — Persze, valaki kopog a fürdőszoba ajtaján! És a géppuskás mos úgy találja, hogy valójában nagyon szép volt és nem is olyan kényelmetlen még egyszer a Ju 88 fürdőkádjában feküdni. (MN).

— Vasuti szerencsétlenség Svájcban, Bernből jelenti a Havas-OFI ügynökség: Pénteken reggel a Neuchatel—Sienna közti vasutvonalon öt kilométerre az utóbbi helységtől egy személyvonat beleszaladt egy szembejövő tehervonatba. Mindkét vonat mozdonya és számos kocsi elpusztult. A szerencsétlenség következtében a vasúti forgalom szünetel. A romok alól eddig tíz halottat és számos sebesültet huztak ki. Az összeütközés okát még nem állapították meg.

KARELINA
PIERRE BLANCHAR
ANNIE DUCAUX

— Elfogott betörők. A timisoarai-temesvári rendőrség elfogta Simon Ioan és Barbosu Artur betörőket, akik bevallották, hogy három be örest követtek el. A lopott holmi értéke meghaladja az ötvenezer leit. Vallomásuk alapján még három timisoarai-temesvári lakost is elfogtak, akik tőlük lopott holmit vásároltak.

KARELINA
PIERRE BLANCHAR
ANNIE DUCAUX

— Újabb operettháború fenyeget Equador és Peru között. A két állam között a riodejaneiroi értekezleten nagy nehezen helyreállított békeség ismét felborulással fenyeget. A háborús veszélyt az egyik perui ágyúsnaszád parancsnoka idézte fel, aki hajójával behatolt Cuatero equadori kikötőbe, az ott horgonyzó hajókat elkergette és kijelentette, hogy a kikötő ezentul Peruhoz tartozik. Az eset Equador fővárosában nagy felháborodást kellett és a külügyminiszterium már is megtette az intézkedést egy erőlyes tiltakozó jegyzék átnyújtására.

— Arad megyei zsidó földbirtokosok birtokait. A románosítási hivatal aradi irodájában 39 aradi megyei földbirtok bérbeadására vonatkozó hirdetményt függesztettek ki. A 3—72 hold terjedelmű szántók, szőlők és egyéb földbirtokokra vonatkozó nyilvános árverést október 7-én reggel 9 órakor tartják az aradi CNR hivatalban.

FUTÁRINDÍTÁSUNK
TIMISOARA-TEMESVARRA naponként
BUCURESTIBE hetenként egyszer szombaton
BRASOV-BRASSOBA
hetenként egyszer szombaton
Megbízásokat elfogadunk:
Tim soara-Temesvár naponként déli 12 óráig
Bucuresti és Brasov-Brassóba hetenként
szombat déli 12 óráig
RECLAMA
Hirdetőiroda, Arad, Eminescu 8. Telefon 17-11

— Anyakönyvi hírek. Az aradi római katolikus, református és evangélikus egyházakban szeptember 15 és október 1 között az alábbi születéseket, házasságkötéseket és nászajánásokat vezették be: Születtek: Bogároni Károly szobafestő leánya, Karolin; Lika Antal vilanyeszerelő fia, Márton; Budai Sándor borbély leánya, Mária; Veres Erzsébet leányai, Ilona és Aranka; Skalitzky József szövőmester leánya, Erika; Umheiser Lajos karpitos fia, László; Melics Jolán fia, János; Haasz József cipész fia, Gyula; Tóth János földműves fia, József; Jantó Béla gépgyáros fia, Zoltán; Kajcsa Zsigmond asztalos fia, Zsigmond és Szabó Erzsébet fia, István. Házasságok kötődtek: Hermle Antal lakatos és Szoll Ilona, Ermesz István bádogosmester és Boros Zsuzsánna, Weichert Károly fényképész és Bánfi Irén. Meghaltak: Özv. Petrényi István szül. Karóczy Erzsébet 75 éves, özv. Fejes Jánosné Valent Rozália 78 éves, özv. Szilágyi Károlyné Tapolezky Ilona 53 éves, özv. Kovács Istvánné 80 éves, özv. Wéber Józsefné 79 éves, özv. Lengyel Istvánné 71 éves Szomorú József 4 éves, Mayer Antal 64 éves, Ellőn Jánosné 61 éves, özv. Krajcár Jakabné szül. Lakatos Parla 62 éves, özv. Kovács Józsefné szül. Tóth Rozália 73 éves, Borzák Ferenc 62 éves, Tószegi Zsuzsánna 44 éves, Kiss József egy éves, Erdélyi Mária 86 éves, Bekegéri Erzsébet 39 éves, Bodor Angéla 5 éves, Szigeti Jenő 58 éves, Bálint Rozália 1 éves, Kocsis Sarolta 81 éves, Menyhart Ferenc 44 éves, Bálint Miklós 5 éves és Gó István 90 éves.

— A rendőr elől menekült — a Begába ugrott. Az elmúlt éjszaka egy rendőr, aki Timisoara-Temesvárott a Begaparton teljesített szolgálatot, két gyanús viselkedő férfire lett figyelmes. Igazolásra szólította fel őket, mire mindketten futásnak eredtek. A rendőr üldözésbe vette őket és az egyiket, aki Ionescu Micsával azonos, sikerült elfogni, míg a másik menekülés közben, a Begába ugrott és a vízbe fulladt.

Az ajakfesték titka
Sok hölgy mellőzhetetlen széplő műszere az a kis rudacska, amellyel ajkait bíorszínre festi. De miközben ott ül a tükör előtt vajjon gondolt-e valaha arra, hogy miből készült e szépitőszér? Messzi Las Palmas vidékén, a Kanári-szigetek fővárosa mellett készül ez a festék, vagy legalább is annak alapanyaga. Ezeket a kis rudakat ugyanis a kokusz-tetű vérből gyártják, amely már ósidőkben is kitűnő festékanyagot szolgáltatott, mikor még élt és virágzott a római birodalom. Azonban a modern festékgyártás háttérbe szorította ezt a régecsirű festékanyagot. Az anilin-gyártmányok nem feleltek meg tökéletesen a kozmetikai célokra és így jutott egy párisi festékgyárosnak eszébe, hogy megpróbálkozzék a régi festőszérrel. Érdeklődött is azonnal Las Palmasban, ahol a legzimosabb és legmegtermettebb kokusz-tetűk találhatóak. Az ottani lakosság ugyanis ezek vérből készíti azt a festőanyagot, amelyből az asszonyok és leányok szinompompás ruhái készülnek. A megállapodás csakhamar létrejött és Las Palmasnak nagy jövedelmét hoz ez a kereskedelem. Így találkozzunk a messzi huszadik században ismét a bibortetűvel, amely a legjobb festékekkel szolgált a letűnt antik világnak.

FORUM, ARAD TELEFON 20-10

Előadások 3, 5, 7, 15 és 9.30-kor. 3 órakor matiné 30 lei egységes helyárral.
A „WUNSCHKONZERT» testvérfilmje! A szezon egyik kiemelkedő filmsikere!

„6 nap szabadság»
Gustav Fröhlich — Maria Andergasi
Műsoron kívül a legújabb 33 sz. hirdető.

SPORTTESEMÉNYEK

A Háborus-Bajnokság és Hősök-Kupája vasárnapi műsora

A román—horvát válogatott mérkőzés előtt egy héttel, a háborus bajnokságok valamennyi csoportjában, teljes műsort honyolitanak le. Ez a holtapi, vasárnapi műsor a következő:

Háborus-Bajnokság: Bucurestiben: Juventus—Venus, Unirea-Tricolor—Universitatea, Rapid—ACFR. Craiova: FC Craiova—Carmen. Ploesti: FC Ploesti—Gloria CFR.

Hősök-Kupája: I. csoport: Timișoara-Temesvárott CFR—Crisana CFR, Aradon Gloria—Ripensia. Lugoj-Lugojon Vulturii Textila—SSMR. Resita-Resicán UDR—Mica. — II. csoport: Alba Iulia-Gyulafehérvárt Unirea MV—CS Lonea. Lupeni-Lupényban Minerul—Uzinele Metalurgice. Sibiu-Nagyszében Arsenal—CFR Simeria-Piski. Petrosani-Petrozsényban Jiul—Metalospor. Aninoasa—

Aninoșan Aninoasa—Vitrometan. — III. csoport: Brașov-Brassóban UAB—Malaxa. Brașov Franco Romana—Prahova. Galatiban DVA—FC Braila.

Legujabb

A fenti vasárnapi labdarugó műsorban változás történt, mert a román—román válogatott mérkőzésre való tekintettel a kisorsolt bejárnai mérkőzések egy részét nem tartják meg. A bajnoki találkozók helyett

BUCURESTI—VIDÉK

válogatott mérkőzést játszanak Bucurestiben, amelyen a válogatás szempontjából figyelembe vehető valamennyi játékos szerepelni fog.

A magyar bajnokságban ismét „szürke forduló” van műsoron

Eredetileg vasárnap nem sorsoltak ki bajnoki mérkőzéseket a magyar NB I részére, mert ezt a napot a szövetség a maga számára tartotta fenn. Időközben azonban sikerült a svájciakkal Budapestre válogatott mérkőzést lekötöniök, amely november 1-én kerül eldöntésre. Így az erre a napra kisorsolt fordulót most vasárnap tartják meg. A bajnokság mai állása és így a papirforma szerint ismét igen szürkenek ígérkezik, mert az egyetlen nagy mérkőzésnek csupán a NAC—Ujvidék számít. De még emlíkezzünk a két hét előtti „szürke fordulóra”, amely annyi meglepetést hozott, hogy az két alkalomra is elegendő lett volna. Így tehát most is minden ok megvan az újabb meglepetésekre. A forduló sorsolása különben, zárójelben az elmúlt héten elért helyezési sorrend számokkal, a következő:

Ferencváros (2)—Szeged (16), Haladás (11)—Elektromos (15), Csepel (10)—Törekvés (12), Szolnok (7)—KolAC (13), NAC (1)—Ujvidék (3), DiMÁ/AG (9)—Ujpest (4), Vasas (5)—SalBTC (6), Gamma (8)—Kispest (14).

Amint látható néhány nyitlnak tűnő mérkőzés is van a fentiek között, amelyeknek győztesét még megjósolni is nehéz.

Adatok a magyar labdarugás életéből

Fenti cím alatt Gidófalvy Pál dr. a Magyar labdarugók Szövetségének országos elnöke legutóbb előadást tartott a rádióban.

Gidófalvy dr. a labdarugás iránti érdeklődés egy megkapó jelenetnek válaszolásával kezdte érdekes előadását a legszélesebb néprétegekhez eljutó magyar labdarugásról. A gyökeres változáson átmenet egyenes vonalvezetés alatt állandóan fejlődik a magyar labdarugás. Majd a számadatok felsorolása következett. Ezekből kitűnt, hogy az MLSz-nek 650 taggyűlése van, míg most összesen 69 új egyesület jelentkezett felvételre. Ez a szám azonban nem kielégítő — mondotta — legalább 2000 egyesületnek kellene lennie és ez a szám nem is elérhető, hiszen szó van az ifjúsági szervezet egyesületeinek bekapcsolásáról is. Érdekesek a mérkőzések számáról felsorolt adatok: Az 1941/42-es évben 11.830 labdarugó mérkőzés; tartot-

tak Magyarországon, tehát 2000-rel többet, mint az előző évben. Ezekben a mérkőzésekben 260.272 játékos szerepelt és fegyelméletlenség miatt a kiállítás sorsára még ennek a számnak az egy százaléka sem került, mert a játékozottak mindössze 2279 esetben állítottak ki játékosot. Ez a játékosok fegyelméletlenségének nagy javulását bizonyítja. A játékosok a reménytel, alapokra fektetett labdarugás, a kezdeti bojkott mozgalom ellenére is, feltartóztatásukról növekedett. 1941/42-ben pedig már több mint 1 millió volt a nézők száma az első vonalbeli mérkőzéseken. Az egyéb mérkőzésekkel együtt, becslés szerint, 1.600.000—1.800.000 néző látta a magyar labdarugó mérkőzéseket. Ez bizonyítja a labdarugás utólrhetetlen népszerűségét Magyarországon. Az MLSz legfőbb feladata az ifjúság nevelése, képzése, helyes irányba terelése. Az MLSz saját anyagi erejére támaszkodva az idén már több mint 100.000 pengőt adott ki az ifjúság nevelésére, négy év előtt erre a célra mindössze 2000 pengőt fordíthattak. Az ifjúsági edzőtáborban az idén 630 ifjúsági játékos, 36 edző közreműködésével, 8—14 napig tartó tanfolyamon vett részt.

Gidófalvy Pál dr. azzal fejezte be érdekes ismertetését, hogy ez a nagy munka nem hiábavaló és a nehézségeket leküzdve a további eredmények sem maradnak majd el.

Sport-Foto-Optic
A legolcsóbb sportcikkek és azok javítása
A. M. Mülley-nél
Timișoara I., Str. Solderer 11
Fiók: IV., Bulev. Berthelot 10. Telefon 10-19

Sport hírek mindenfelől

Németországban a Wanseén tegnap kezdtek meg a négy napos magyar—német vitorlás versenyt. Legutóbb a Balatonon mérték össze tudásukat a két ország versenyzői és akkor a magyarok győztek 21:19 arányban.

A németek fölött aratott 3:2-ös győzelem után a svéd labdarugó válogatott most odahaza, Stockholmban játszik Dániával. Mint ismert legutóbb Kopenhágában is a svédek győztek 3:0-ra, tehát a dánoknak most sincs esélyük, tekintve, hogy a svédek a németek elleni győztes csapatukat állítják csatasorba.

Tanulók és diákok részére mindennemű

iskolai cikkek

(tan-, papir-, rajzszerek, füzetek, noteszek, írószerek stb) jutányos áron kaphatók.

DEPAG

Papír és könyvkereskedés R. T. nál Timișoara, Temesvár I., Brătianu-tér.

„A magyar válogatott csapata már készen van” — mondotta Vághy Kálmán, a szövetségi kapitány, majd hozzáfűzte: Hetek óta figyeltem és figyeltem a számításhoz jöhető játékosokat. Tudom, kikre számíthatók, ki van jó formában. Miért vártam volna az összeállítás kihirdetésével? Semmi értelme sincs a halogatásnak. Csapatom az, amely a legutóbbi edzésen résztvevő (ez a márr általunk között összeállítás). Így ha már tudják a játékosok az összeállítást, nincs okuk a fölösleges izgalomra. Vasárnap is nyugodtan játszanak egyesületük bajnoki mérkőzésén.

Vasárnap Budapesten német—magyar kerékpáros viadalt tartanak, melyre a németek a legjobb csapatukat küldik.

A magyar NB I őszi első hat fordulójában több mint 200.000 nézője volt a mérkőzéseknek, ami az érdeklődés további emelkedését bizonyítja.

Egy fiatal norvég játékosokból összeállított válogatott labdarugó csapat a közeljövőben négy mérkőzés: játszik Németországban.

Ügyeletes gyógyszerárak

Szombaton, október 3-án Aradon a következő gyógyszerárak tartanak szolgálatot: S. auble (volt Hajós, a prefektúrával szemben) és Niedermayer (Szerb-palota).

Szombaton, október 3-án Timișoara-Temesvárott a következők az ügyeletes gyógyszerárak: Belváros: Hügel (Libertatii-tér), Gyárváros: dr. Sandovici-Czegka (Dacilor-ut), Erzsébetváros: Roxin (Axene Sever-tér), Józsefváros: Diana (Brătianu utca). Melhában a Corvin, Fratelia-Ujkissodán a Panaioth és Freidorf-Szabadfalun az Eremici gyógyszerár.

Mozik

Szombaton, október 3-án Aradon a mozik műsora a következő: Ara: A velencei hóhér (olasz film). Corso: Marco Visconti (olasz film). Forum: Hat nap szabadság (német film). Uránia: Mindent a világon (német film).

Rádió

SZOMBAT, OKTÓBER 3

Bucuresti: 6.55 Hírek, hanglemezek. 12.25 Katonai rádióposta. 12.55 Katonaóra. 13.50 Német nyelvű hírek. 14 Rádióhíradó. 14.20 Hanglemezek. 14.30 Sebesültek órája. 15.30 Gyermekfélóra. 18.20 Katonai rádióposta. 19 Táncczene. 19.50 Német nyelvű hírek. 20 Rádióhíradó. 20.10 Hanglemezek. 20.40 Előadás. 21 Zenekari hangverseny. 22 Hírek, sport. 22.20 Táncczene. 23.10 Könnyű tarka zene.

Radio Moldova: 13 Hanglemezek. 13.30 Hírek. 13.45 Cimbalom zene. 14.05 Hanglemezek. 18.30 Hazafias román zene. 19 Előadás. 19.15 Énekhangverseny zongorakísérettel. 19.30 Keringők és mazurkák. 20 Előadás. 20.15 Énekhangverseny. 20.35 Hanglemezek. 21 Hírek. 21.15 Éneklemezek. 21.30 Könnyű táncczene.

Budapesti I: 6.40 Torna. 7 Hírek, hanglemezek. 10 Hírek. 10.15 Katonazene. 11.20 Hanglemezek. 11.40 Felolvasás. 12.10 Szalonzenekar hangverseny. 12.40 Hírek. 13.30 Bajtársi szolgálat. 14 Hanglemezek. 14.30 Hírek. 15.20 Cigányzene. 15.50 Felolvasás. 16.20 Idegnyelvű hírek. 16.45 Hírek. 17 Előadás. 17.15 Katonahangverseny. 18.50 Hírek. 19.05 Zenekari hangverseny. 20 Hangképek innen-onnan. 20.20 Csevegés. 20.30 Táncczene. 21.15 Az olasz rádió műsorából. 21.40 Hírek. 22.15 A rádiózenekar hangverseny. 24 Hírek.

Tel. 24-45

ARO ■ ARAD

Tel. 24 45

M A:

GUSTAV DIESEL — PAOLA BARBARA
ROSSANO BRAZZI,

A VELENCEI HOHÉR

Egy újabb határhő az olasz filmgyártás terén. Egy film, melyet Rómában aranyéremmel tüntettek ki. Egy film, mely a XV. század Velencéjét eleveníti meg.

Előadások naponta 3, 5, 7.10 és 9.15 órakor.

Egésznap kassza, jegyelővétel.

KÖZGAZDASÁG

A mezőgazdaság ellenségei

Bucurestiből jelentik: A mezőgazdasági kiállítás egyik része érdekes módon szemlélteti, milyen károkat szenved a mezőgazdaság a különböző kártékony állatok és élősdik növények nyomán. A tudományos kutatás megállapította, hogy az üszökgomba és szu, valamint a többi gabonabetegségnek évente husz százalékat elpusztítják a termésnek. A mezőgazdasági tudomány részben megtalálta ezek ellenszerét és most már csak azon mulik, hogy a gazda mennyiben használja és értékesíti őket természetnek növelésére.

A kizárólag a gabonaneműeket támadó betegségeken kívül jelentős szerepet játszanak a mezőgazdaság ellenségeinek sorában a mezei patkányok. Eltekintve attól, hogy hihetően gyorsan szaporodnak és így figyelmen kívül nem hagyható mennyiségű teret ést tesznek tönkre ezek a kártékony állatok, a háziállatok körében elterjednek a veszettséget, száj- és körömfájd, baromfivész és más betegségeket. Kiszámították hogy egy mezei patkány pár, amely egy év alatt nyolcszáztagú családó: képes alapítani, hátezerkét száz lei kárt okoz. Könnyen elképzelhető ezek után, hogy elterjedésük milyen mérhetetlen következménnyel járhat a gabona termésmére és általában a mezőgazdaságra. Persze csak akkor lehet igazán és jó eredménnyel küzdeni ellenük, ha egységes irányítással elvágják annak a lehetőségét, hogy az állatok az egyik gazda földjéről a másikra meneküljenek. A mezei patkányok után fontosságban azonnal a var-

jak következnek, amelyek főleg a szemes termést teszik tönkre. A földművelésügyi minisztérium az érvényben levő törvényes rendelkezések alapján irtóhadjáratot indított a varjak és ennek végrehajtására részletes utasításokat küldött az alárendelt szerveknek.

A mezőgazdasági kiállítás kitért a kutyák haszontalanul nagymérvű elszaporodásának kérdésére is. Kétségtelen, hogy a kutya évezredek óta hű az emberhez és rengeteg hasznos szolgálatot teljesít, nem feledhetjük el azonban, hogy az országban található mintegy kétfélmillió kutya naponta több vagyon mennyiségű élelmiszert eszik. Ma viszont ez súlyosan esik a lábba. Annak pedig semmi értelme sincsen, hogy a falusi háztartásokban a sok kutya csak lézengjen és ne kapjon rendszeresen enni, mert ezzel növekszik a veszettség elterjedése. Nem is beszélve arról, hogy a kóbor és éhes ebek a természetben is okozhatnak kárt.

Minden gazda előtt álljon szempontul: A természet nemcsak észszerű munkamódszerekkel és gépekkel lehet és kell növelni; oda kell hatni, hogy a mezőgazdaság ellenségeinek minél kisebb legyen a lehetősége a kártevésre.

Támogassuk a hatóságokat az áruzsora elleni harcban!

Művészi látványosságok belépti jegyeinek legmagasabb ára

Az országos árkormánybizottság október 15-i érvénnyel megszabta a mozgószínházak, színházak, operák és nyári helyiségek belépőjegyárainak legmagasabb szintjét.

FILMSZÍNHÁZAK

A törvényhatósági joggal felruházott városokban (municipium) a bemutató filmszínházakban a páholyjegy ára 80 lei, földszinti ülőhely 70 lei, erkélyen 60 lei. Utánjártzó (repriz) filmszínházakban a földszinten minden hely 50 lei, erkélyen 40 lei.

A megyeszékhely városában a bemutató filmszínházakban páholyülés 70 lei, földszinti ülőhely 60 lei, erkélyen 50 lei. Utánjártzó filmszínházakban földszinti 50 lei, erkély 40 lei.

Nem megyeszékhely városokban ugy a bemutató, mint a utánjártzó filmszínházakban a földszinti ülőhely ára 50 leinél, az erkélyen levőké 40 leinél nem lehet magasabb. Falvakon a földszinti ülőhely 40 lei, erkély 35 lei.

Azokban a mozgószínházakban, ahol a filmen kívül más művészi produciót is bemutatnak, a fenti árak husz százalékkal emelhetők. A délelőtti (matiné) előadások ára harminc százalékkal alacsonyabb a megállapítottnál. A különleges vagy jótékony célra rendezett filmelőadások belépti jegyeinek árát a propagandaminisztérium filmosztályának előzetes jóváhagyása után az árkormánybizottság külön engedélyezi.

A ZSIDÓ ALKALMAZOTTAK MEGKETTŐZÉSÉNÉL KÖVETENDŐ ELJÁRÁS. A zsidó alkalmazottak megkettőzésével kapcsolatban a központi románosítási hivatal közli az érdekeltekkel, hogy minden megkettőzéshez a hivatal engedélyre van szükség. A zsidó alkalmazottat nem szabad az igazgatási tagok valamelyikével megkettőzni. Tilos a zsidó alkalmazottat már a cég szolgálatában álló keresztény személlyel megkettőzni, aki eddig nem a zsidó alkalmazott munkakörében dolgozott és a kettőző személy helyét más keresztény alkalmazottal nem töltötték be. Nem lehet a kettőzést úgy végrehajtani, hogy a zsidó alkalmazott mellé az állam, vagy egy másik magánvállalat fizetések alkalmazottját állítsák. A megkettőzésnél csak olyan személyek jöhetnek számításba, akik tanulmányaik vagy képzettségük révén rövid idő alatt elsajátíthatják a zsidó alkalmazott ismereteit. A rendelkezések végrehajtására a központi románosítási hivatal egy hónapi határidőt tűzött ki.

Százezer női alkalmazott a német vasutak szolgálatában. A német birodalmi vasut, mely a háború kitörésekor kereken egy millió alkalmazottat foglalkoztatott, a háború óta mind nagyobb számban alkalmazott női segéderőket. Ma már mintegy 100.000 női alkalmazott viseli a kék szolgálati egyenruhát és számuk továbbra is, emelkedőben van. Legnagyobb részük kalauznői, vonat- és tehervonatkisérőnői, vagy pedig jegykiadói szolgálatot teljesít. Különösen a jegykiadás ró rájuk súlyos feladatot, mert na-

délezi. A fenti árakban minden adó és illeték (ruhatár is) bennefoglaltatik.

SZÍNHÁZAK, OPERÁK ÉS NYÁRI HELYSÉGEK

Bemutató előadások: A színházaknál és operákban az elsőrendű hely ára nem lehet drágább 450 leinél, kerti helyiségekben 315 leinél. Rendes esti előadásokon ez a szint 400 lei, illetve 280 lei.

A vasár- és ünnepnap délutáni előadások ára nem haladhatja meg az esti előadásra megállapított árakat. A hétköznap délutáni, valamint vasár- és ünnepnap délelőtti előadások belépti ára az eredetinel harminc százalékkal olcsóbb. Bármilyen előadásnál az összes helyek tizenöt százalékat olyan áron kell áruba bocsátani, hogy ne haladja meg az illető előadásra megállapított elsőrendű hely árának husz százalékat. Az egységes helyáru nappali előadásokon a helyár nem lehet magasabb az esti előadásra megállapított elsőrendű hely árának husz százaléknál. A páholyok árát a benne elhelyezett székek árának számával megszorozva kapjuk.

A különleges vagy jótékony célra rendezett előadások belépti jegyeinek árát a nemzetművelési minisztérium művészeti osztályának előzetes jóváhagyása után az árkormánybizottság állapítja meg. Az elsorolt jegyárakban minden adó és illeték bennefoglaltatik, kivéve a ruhatárt. Ezen a címen a földszinti ülőhelyek tulajdonosaitól személyenként 10 lei, az erkélyen levőktől 5 lei kérhető.

gyobb pályaudvarokon egyetlen munkamenetben gyakran több, mint 3000 menetjegyet kell kerekben 13.000 különböző állomásra kiadniok. Ezenkívül számos női alkalmazott áll teherautó- és postautóvezetői minőségben is a német birodalmi vasut szolgálatában, sőt a fűtőházak segéderőinek legnagyobb része is közülük kerül ki.

Haladéktalanul jelentsük fel az áruüzereket!

Általánossá válik-e a vasutak villamosítása. Minden európai országban sokan vannak már, akik a gőzmozdonyokról már hallani sem akarnak és csak a villamos-vontatást tartják korszerűnek. Ezzel szemben német szakkörök hangsúlyozzák, hogy bár az elektromos üzem helyi érdekű forgalomban máris ugyszólván egyeduralmat biztosított magának, legalább is a mellékvonalakon a gőzvontatás távolsági forgalomban továbbra is sokáig megmarad, mivel a villamosítási munkálatok nagy tökefelhasználást kívánnak. Egyébként arról sem lehet szó, mintha az elektromos üzem a fővonalakon is sokkal olcsóbb lenne, annál is inkább, mivel a gőzmozdony sem jutott el még fejlődése csúcspontjára és még ezen a téren is sok meglepetésre van kilátás. Az elektromos vontatásnak azokon a vonalokon van a legtöbb létjogosultsága, amelyeken a gyors szállításnak különös értéke van, nagy teherforgalom bonyolódik le és ahol a szén drága. Ezért lett Svájc és Norvégia is a villamos vasut hazája.

Iskolai segély a vasutasgyermekeknek. A vasuti vezérigazgatóság az 1942-43. iskolai évre a tényleges és nyugdíjas vasutasok gyermekei részére iskolai segély címen, kérelemre a következő havi segélyösszegeket utalja ki: 8800 lei fizetésig vagy nyugdíjig egy gyermek után 1000 lei, két gyermek után 2000 lei, három gyermek után 3000 lei és háromnál több gyermek után 4000 lei; 8800 és 14.900 lei fizetés vagy nyugdíj esetében egy gyermek után 800 lei, két gyermek után 1600 lei, három gyermek után 2400 lei és háromnál több gyermek után 3200 lei; 14.900 és 22.000 lei fizetés vagy nyugdíjnal két gyermek után 1000 lei, három gyermek után 1600 lei és háromnál több gyermek után 2500 lei. Nem adnak segélyt az elemi iskolába járó gyermekek után, az ismétlőknek azoknak, akiknek gyermeke maga is tisztviselő vagy ösztöndíja van és végül a 22.000 leinél nagyobb fizetés vagy nyugdíjat kapó egyéneknek. A segélyre irányuló kérvények a felettes hatóság ajánlásával és a szükséges iratok melléklésével december 1-ig kiüldendők el.

Az áruüzér a fogyasztó zsebére tör, küzdjünk ellene!

A községek kötelesek apaállatokat beszerezni. A hivatalos lap október 1-i 229. számában megjelent a mezőgazdaság megszervezéséről és támogatásáról szóló 1937 március 22-i törvény 88. és 89. szakaszának módosítása. Az új szöveg kimondja, hogy a községek kötelesek a törvény szabályrendeletében felsorolt irányelvek szerint valamennyi állatfaj részére községi apaállatokról gondoskodni. Amennyire a község nem rendelkezik erre a célra megfelelő pénzüsszegekkel, a törvény által létesített százmillió leies alaptól kölcsönt nyújtanak a vásárlásra.

Az osztályorsjáték első osztályának első napi eredményei

Bucurestiből jelentik: Az osztályorsjáték első osztályának első napi húzásán a következő számok nyertek nagyobb összegeket:

Egymillió leit nyert a 40251 számú sorsjegy.

Ötszázezer leit nyert a 33045 számú sorsjegy.

Kétszázötvenezer leit nyert a 61834 számú sorsjegy.

Százezer leit nyert a 41887 számú sorsjegy.

Nyolcvanezer leit nyert a 74720 és 50598 számú sorsjegy.

Hatvanezer leit nyert a 23306 számú sorsjegy.

Harmicezer leit nyert a 15867 3228 72486 821 és 9069 számú sorsjegy.

Huszezer leit nyert a 48550 23360 74743 75898 51438 35335 78355 76226 71463 76713 és 52053 számú sorsjegy.

Tizezer leit nyert a 76824 76824 76813 69538 73467 11146 40128 19031 14783 68310 1491 37302 19086 72534 56092 56207 4655 58306 50641 79134 216 41448 és 17724 számú sorsjegy.

A fentiekben kívül még számos sorsjegyet húztak ki egyenként: ötezer lei és négyezer lei nyereménnyel. A húzás tovább folyik. Számhibákért nem vállalunk felelősséget.

Határidő napló

OKTÓBER 5:

Bőrserző üzemek a nemzetvédelmi minisztériumnál havonta bejelentik a marha- és kecskebőrrel lefejtett szőr mennyiségét a feldolgozásra került bőrök számának és súlyának feltüntetésével.

A zsidó vagyonok, jogok és érdekek alcázásának leküzdéséről szóló rendelettörvény kiegészítését jelentő rendelet értelmében bejelentendők a zsidókkal kötött részesedési szerződések (alkalmi társulások), zsidók és nem-zsidók között létrejött betéti, közkereseti, polgári és kereskedelmi társasági szerződések, valamint a zsidó háztulajdonosokkal kötött ipari vagy kereskedelmi célra szolgáló helyiségre vonatkozó szerződések.

A gyapotegrenáló üzemek a nemzetgazdasági minisztérium nyersanyagosztályán havonta ismétlődő bejelentést tesznek a gyapotszedőktől (zonisti) egrenálásra átvett mennyiségről, a termelőktől azok szükségletére megtartott gyapotnak egrenálás végett hozzájuk szállított mennyiségéről és illetékes községi vagy városi előjáróság szállítási bizonylata számának és keltének feltüntetésével, a minőség szerint felsorolt egrenált gyapotról és végül a gyapotfeldolgozó vállalatoknak szállított egrenált gyapot mennyiségéről.

OKTÓBER 10:

Kertészetek forgalmi adója havonta eddig a napig kifizetendő.

Ócskavas készletek havonta eddig a napig bejelentendők.

Öt kilogramnál nagyobb ócskagumikészletek havi bejelentése.

Allattenyésztők, borkészítő műhelyek és vállalatok, vágóhidak havonta eddig a napig tesznek bejelentést a községi vagy városi előjáróságon az előző havi sertés-, ló- és marhaszarufélékről.

A timisoarai városi mozik műsora ■ Előadások kezdete 3, 5, 7, 9-kor. Vasár- és Ünneppon d. e. 11-kor is

CAPITOL

ITALIA

APOLLO

A velencei filmkiállítás díjat nyert film

NAGY FRIGYES

a legnagyobb német színészek közreműködésével:
OTTO GEBÜHR, CRISTINA SÖDERBAUM
Rendezte: VEIT HARLAN

Nagyszerű filmrevü!

Jazz hercegnő

főszerepben: VIVI GIOI, NINO TERENTO
33-as számú O. N. C. hirdó.

Premier!

Ragyogó vigjáték!

Premier-

Szerencsegyermek

CAROLA HÖHN, THEO LINGEN,
JOHANNES RIEMANN, GRETE WEISER

Hirdetőink figyelmébe!

A cenzurahivatal rendelkezése értelmében a hirdetések feladásánál ezután a hirdető fél köteles magát igazolni. Azon a lapon, amelyen az újság kiadóhivatalában a hirdetőt feladják, fel kell tüntetni a hirdető fél személyazonosságát igazoló pontos adatokat, nevét, lakcímét. Ezért felmutatható a személyazonossági igazolvány, mert enélkül a hirdetés nem vehető fel.

Apróhirdetések

FIGYELMEZTETÉS. Az apróhirdetések díja előre fizetendő. Gyakran előfordul, hogy hirdetőink távbeszélőn adják fel apróhirdetéseiket. Tekintettel arra, hogy ilyen esetekben az apróhirdetések számlázása és a hirdetői díj beszedése munkatöbblettel jár, a pénzbeszedő alkalmazása révén költségtöbblettel is jár, a nem a feladás alkalmával fizetett apróhirdetések díja a rendes díj kétszerese.

DIJSZABÁS. Álláskeresés rovatban tíz szóig tizenöt lei, minden további szó kettő lei. Minden más rovatban tizenöt szóig harminc lei, minden további szó három lei. Vastagabb betűvel a díj kétszerese. Jelíges és „Cim a kiadóban” jelzésű hirdetéseknek tíz lei pótdíj fizetendő. Üzleti hirdetések csak keretes hirdetésként vehetők fel.

Ok t a t á s

Esti órákra elvállalok román-magyar nyelvű levelezést. Ajánlatokat „Levelezés” jellegére a timisoarai-temesvári kiadóba kérek. (5231)

Órakeresést vállal gyakorlott könyvelő. Ajánlatokat „Gyakorlott” jellegére a timisoarai-temesvári kiadóba kér. (2886)

Alkalmazás

Perfekt retusőmőrt keres sürgősen, nagyon jó fizetéssel. „Foto Georgescu”, Braşov-Brassó, Victoriei-utca 9. szám. (3842)

Ecsületes egyszerű főzőnőt keresek, ki minden háztartási munkát végez. Nalácozi Gézané, Pui juđ Hímedoara. (3830)

Férfi, vagy nő egyén kerestetik konyhájuk árusításához. Jelentkezni este 6 óra után. Timisoara-Temesvár III. Porumbescu utca 75 szám alatt. (2664)

Keresek egy ügyes molnárt azonnali belépésre. Ejsztriczky Carol, Ghioroc-Györök, malom. (3553)

Mindenes kéttagú családhoz azonnalra kerestetik. Timisoara-Temesvár, III. Argescu-utca 8. szám. (2680)

Egyedülálló zsidó urinő keres zsidó mindenest, főzni, mosni nem kell. Timisoara-Temesvár, II. Miron Romanul-utca 5. sz. (2676)

Keresek egy önálló esztétikust állandó munkára. Fizetés külön megállapodás szerint. Ugyanott egy írodoksisasszonyt, román, magyar, német nyelvtudással, ki szerszám kiadásban jártas, felvesszünk. Cim: Timisoara-Temesvár, III. Carpat-utca 35. szám. (2683)

Kislányom mellé keresek 15 éves leányt. Arad, Matasari-utca 37. (3357)

Állást keres

Gyermeknevelő, izraelita, azonnali elhelyezkedést keres. Jó referenciákkal rendelkezik, elsőrangú pedagógus, perfekt román. Ajánlatokat „Gyermekszertető” jellegére kér a timisoarai-temesvári kiadóba. (2672)

Kisebbségi leány kezdő, keres gépirónői állást nagyobb vállalatnál. Ajánlatokat Reclama Hirdetőbe. Arad, Eminescu 8. kérék. (3550)

Perfekt diplomás ápolónő éjjelre beteg mellé ajánlkozik. Timisoara-Temesvár I. Paul Chinezul utca 4 szám, ajtó 11. (2662)

Minden irodai munkában jártas kisasszony állást keres. Ajánlatokat „Szorgalmas” jellegére a Timisoara-temesvári kiadóba kér. (2677)

Német nyelvű, 10 éves bizonyítványokkal és elsőrendű referenciákkal gyermek mellé ajánlkozik. Cim Reclama Hirdetőben Arad, Eminescu 8. (3555)

Autószerelő és vasesztergályos felvétetik helyhen. Cim Reclama Hirdetőben, Arad, Eminescu 8. (3370)

Német leány állást keres háztartásban. Címeket „Megbízható” jellegére Reclama hirdetőbe, Arad, Eminescu 8. (3365)

Adás-vétel

Ébédok, hálószobák, kombinált szekrény, matracok, ottománok, Thonet-székek, varrógépek, konyhabutorok, egyes ágyak, szekrények, kombinált szekrények olcsón, kasszákat és irodaberendezéseket stb. olcsón kaphatók Blidariunál. Timisoara IV. kerület Küttl-tér 2, az udvarban. Megvételre keresünk sürgősen teljes lakásberendezéseket, szőnyeget, varrógépeket stb. Magas árat ajánlunk. (3841)

Házak,

10-dek szőlők, a mosás eladása, veteje, csu-je, minden arkozatban.

HATSCHER Ügynökség, Arad

Carol körút 17 (volt 46) Tele on 16-95

Eladó világos keményfa fálháló, asztal, 4 szék, 2 olcsó asztal, makulatura papir, üvegek, összecusukható vaságy matracal. caillár, képek, képkeretek. Megtekinthető mindennap 1—4-ig, vasárnap 8—1-ig. Timisoara-Temesvár III. Martirul Popescu utca 8 szám. (2661)

Festet ebédőkredenc, asztal, székek, francia ágybetét, ágymosdó, szelön, garantált, féregmentes eladó. Sava Raicu 150. Arad. (3543)



Fáradtan, lógó fejjel botorkálnak a lovak a nagy támadás után

EGY fél ház hely, a II. kerületi Str. Zürichben, két percrenyire a villamos megállótól, azonnal eladó. Érdeklődni: Timisoara II., Str. Geneva 6.

Elektromos boiler 5 literes új áramra, centrifugál szivattyú két collos és lépcsőházi világítást előlő oramiyes automata eladó. Érdeklődni délelőtt 10—1 óra között, Timisoara-Temesvár I. Buteanu utca 12 szám, emelet (a katolikus szeminárium mögött), telefon 20-12. (2666)

A Tempo bizonyítványú Arad (Fischer Eliz-palota) által: keleti és belső szőnyeget, íróasztalokat, varró- és írógépeket, hálószoba-, ebéd- és szobabutorokat, csillárokat, festményeket, rekamiéket, kasszákat, egyes butorokat Porcellánok és disztárgyak nagy választékban. Vesszünk megbízóink részére teljes lakásberendezéseket, modern és antik butort, szőnyeget, ezüstöt, varrógépet, nemes porcellánt. Zálogédlőjáját meghosszabbítjuk Fúrunk hetenként kétszer megy Timisoarara. Tempo. Arad (Fischer Eliz-palota.) Telefon: 19-75. (4028)

Szép akar lenni?

Használjon KULKA-féle illómetekrémet, illómetekszappant és illómetepudert, három színben. Kapható kizárólag

Városi gyógyszertárban

„Fekete Sashoz” az Aranyszarvas épületében
Timisoara I, Piața I. C. Brătianu

Traktorokat, minden gyártmány és nagyságban megvételre keresek. Desideriu Friedrich, Timisoara-Temesvár, II. Cogalnicanu-utca 8. Telefon 31-74. (2476)

KERCYERMEKKOCSI mély, sürgősen, olcsón eladó. Timisoara IV, Fröbl-ucca 51, ajtó 3.

Vesszünk vaskasszát pénznek, közepes nagyságú, jó állapotban. Ajánlatok Reclama hirdetőbe, Arad, Eminescu 8. (3541)

Eladó modern patefon lemezekkel, külön jó tánc, zene, ének, stb. lemezek, 2 drb. 2 m. hosszú 1 és fél cm. átmérőjű nikkelezett rud, valamint egy nagy kihúzható ebédasztal. Timisoara-Temesvár, II., Balas-utca 18. szám, ajtó 2. (5230)

500 kg-os mérleg, patefon lemezekkel, vaskálya, fürdőkád cipből, ebédibutor eladó. Timisoara-Temesvár, IV., Fröbl-utca 36. szám, II. emelet, ajtó 25. (3845)

Modern díorníros hálószoba eladó, Bakos asztalosnál, Timisoara-Temesvár, I., Justinianu-utca 8. szám, Luna-parki villamos megálló. (2679)

Érték keresek, bármilyen nyomó formát, kb. 45x50 cm. nyomófelülettel. Timisoara-Temesvár, I., Regele Mihai-körút 6. szám. Érdeklődni a ház mesternél. (2675)

Fayance fali mosdótál repedéssel, de használható, eladó. Timisoara-Temesvár, II. Daciilor-utca 10. szám, ajtó 15. (2685)

Méh-kaptár, 20 családra, 11-ben méh van, eladó. Ugyanott ház nagy telekkel eladó Timisoara-Temesvár, V., Torontalului-utca 16. szám. (2674)

Eladó 3+1 nagyon jó amatőr rádió. Timisoara-Temesvár, III., Eroilor dela Tisa-utca 26. szám, ajtó 4. (5233)

Műtrósvásárhelyen város központjában fekvő ingatlan eladok vagy cserélek megfelelő ingatlammal: București, Braşov-Brassó, Sibiu-Nagyszeben, Sighisoara-Segesvár, Mediaş-Medgyes, vagy Timisoara-Temesvárott. Ajánlatokat: I Sadvovszky, București, Roma-utca 40, kérek. (2682)

Eladó két kifogástalan gyapjúpaplan, egy kalotaszegi ágyterítők, értékes bronzszillár, szép íróasztalkészlet, olajfestmények. Arad, Regele Ferdinand-utca 58, I. em. 2. (3558)

Gázrezst 2 vagy 3 lyukast megvételre keresek. Címeket, Arad, Eminescu 19, házfelügyelőnél kérem leadni. (3369)

2 „Kronprinz” petrólgáz főző, sütő, fűtőköszülék eladó. Reich, bádogos, Arad, Avram Iancu-tér. (3368)

Vibrátori megvételre keresek. Cim: Arad, General Grigorescu 1/a, emelet. (3366)

Lakás

Butorozott szoba külön bejárattal kiadó. Blennert, Timisoara-Temesvár, I., Brătianu-tér 2. szám. (2678)

Kiadó 2—3 tagú családnak lakás, 1 szobás, konyhás, padlós és cserépkályhás október 15-re. Doamna-Balasa 230, Arad. (3556)

Különbéle

Háziaszonyok! Teljes fehérneműt kézimossással legszébben tisztít „Lecoda” mosoda Arad, Episcopiei 5, Vidorn. (3448)

Ótthon adok teljesen egyedülálló, jó lélekű, megbízható személynek, lehet test hibával is, egészséges, csekély nyugdíjjal is, aki egy idősebb keresztény házaspár háztartását rendben tartaná, ellátná. Hízen-tieknek megfelelő, jövőjét biztosítánk. Cim a timisoarai-temesvári kiadóban. (2631)

Telepet bérbe keresünk, tüzelőanyag tárolására céljából, nyitott és zárt raktárokkal, istállósval, irodahelyiséggel, esetleg lakással. Címeket Reclama Hirdetőbe Arad, Eminescu 8, körünk. (3364)

Hirdessen a Déli Hírlapban!